Liste des consentements libres, préalable et éclairés et des lettres de soutien classés par wilaya

Reçu CLT / CIH / ITH
Le - 2 NOV. 2021
N° .....

1- Consentements

Wilaya de Saida

Associations

- Association culturelle Ahbab Elyawm. (réf : 425) ✓
  Mohammedi Kamal, Président de l'Association
- Association l'Art bédouin traditionnel (réf : 424) ✓
  Aouad Mohammed, Président de l'Association
- Association culturelle folklorique Moulay Tayeb. (réf : 423) ✓
  Mahdi Moulay Abdelmoujib, Président de l'Association.
- Association musicale el farachet, (réf : 422) ✓
  Ferketou Mokhtar, Président de l'Association.
- Association Fen El Bedoui el Açil, (réf : 421) ✓
  Aouad Mohammed, Président de l'Association.
- Association culture populaire. (réf : 420) ✓
  Tabti, Mohamed, Président de l'Association.
- Maison de la culture et des arts, wilaya de Saida (réf : 271) ✓
  Zouaoui mohamed, directeur de la maison de la culture et des arts.
- Direction de la culture et des arts ; wilaya de saida (réf : 269) ✓
  Bouarfa Karim, Directeur de la Culture de la wilaya de saida.
- Direction de la culture et des arts ; wilaya de saida
  -Saidi Abdelkrim, cadre dans la Direction de la Culture de la wilaya de Saida (réf : 268) ✓
  -Boutine Ben Ali, cadre dans la Direction de la Culture de la wilaya de Saida (réf : 270) ✓

Détenteurs

- Malek Hadj, chanteur bedoui , (réf: 303) ✓
- Hammar Mimoun, Gassab (flutiste), (réf:304) ✓
- Benamer Mohammed, Gallal (percussion), (réf:305) ✓
- Hammadouche Hmed, Gallal (percussion), (réf:306) ✓
- Kinous Boualem, Gasba (flutiste), (réf :307) ✓
- Maaref Hadj, Gallal (percussion), (réf:308) ✓
- Kadri Cheikh, Gallal (percussion), (réf :309) ✓
- Allouche Mir, Gasba (flutiste), (réf:310) ✓
- Bakdi Mansour, Gasba(flutiste), (réf:312) ✓
- Boumaza Hamza, chanteur bedoui, (réf:313) ✓
- Allouche Khrobi, Gasba (Flutiste), (réf :311) ✓
- Messaoud Salem, chanteur bedoui, (réf:314) ✓
- Boufeldja Mohamed, chanteur bedoui, (réf:315) ✓
- Aissaoui Lakhdar, Gasba (flutiste), (réf:316) ✓
- Mahdi Moulay Tayeb, musicien (réf :317) ✓
- Saadaoui Maamar, Berrah (crieur), (réf:321) ✓
- Lakhdari Mohamed, Gasba (flutiste), (réf:318) ✓

- Alouche Yahia, Gasba (flutiste), (réf:339) ✓
- Zligue Kaddour, Gasba (flutiste), (réf:343) ✓
- Youcef Djelloul, Gasba (flutiste), (réf:375) ✓
- Kadari Ghiat, Gasba (flutiste), (réf:381) ✓
- Touati Ameur, Gasba (flutiste), (réf:348) ✓
- Hechmaoui Abdelkader, Gasba (flutiste), (réf:350) ✓
- Ziani Zendari, gasba (flutiste), (réf:353) ✓
- Bouguettaf Abdelkrim, gasba (flutiste) ; (réf:319) ✓
- Achour Mohamed, chanteur musicien (réf : 354) ✓
- Benmeddah Abdelmoumen, chanteur Bedoui, (réf:320) ✓
- Khaldoune Abdelkader, chanteur musicien (réf: 331) ✓
- Lakhdari Abdelkader, Chanteur Bedoui (réf:365) ✓
- Malek Ahmed, Chanteur (ref :352) ✓
- Mokhfi Mohammed, Percussionniste Gallal (ref :351) ✓
- Kouideri Smai, Poete (ref :349) ✓
- Madani Abdelmoumen, berrah , chanteur (ref :337) ✓
- Netifa Miloud – luth et violon (ref :336) ✓
- Ferketou Mokhtar – bassiste et soliste (ref : 335) ✓
- Benouis Mostefa – Luthier , violoniste (ref : 334) ✓
- Moulay Abdelkader membre du groupe musical Al Azhar(ref : 333) ✓
- Dahoumi Mohamed dit Hamada , comédien chanteur (ref : 332) ✓
- Medjahed Salaheddine, guitariste (ref :380) ✓
- Ghrib Yamina, Chanteuse bedoui (ref : 379) ✓
- Hami Hicham, bassiste (ref : 378) ✓
- Dameche Sahraoui , Berrah (ref : 377) ✓
- Dahmani Djillali , Batteur (ref :376) ✓
- Merahi Hadj, Poete et Medah (ref :374) ✓
- Gacem Abdel Hamid, instrument synthétiseur (ref : 373) ✓
- Mokadem keltouma, chanteuse bédoui (Ref 364) ✓
- Hadj sayah Meriem, chanteuse bedoui (Ref : 363) ✓
- Sahrane Houria, chanteuse Gasbi (Ref : 360) ✓
- Ferketou Ahmed, Batteur (Ref : 370) ✓
- Hechmaoui Mimoun, Poete et Medah (ref :372) ✓
- Signature de groupe des détenteurs à Saida (ref :508) ✓

Wilaya d'Oran

Associations :

- Association SOS jeunesse El Bhaia, Sekioua Ahmed , président. (Ref 163) ✓
- Associatio culturelle Ahl El Fen, Belmokhtar Said, Président. (Ref 162) ✓
- Association Bahia Art Protection Du Patrimoine Musical Algérien ABACPPMA, Hafane Benarmas Youcef, Président. (Ref 383) ✓
- Lettre Haffane Banarmas Youcef (ref 156) ✓
- Association Art Culture et Protection du Patrimoine Musical Oranais ACPPMO, Brahmi Bakhti, Président.(Ref 382). ✓
- Association Bel Horizon, Metair Kouider, Président. (Ref 504) ✓

2- Lettres de soutien

- Boukha Rofeida - Sidi Bel Abbes (ref :395) ✓
- Hakem Nadir - Sidi Bel Abbes (ref :396) ✓
- Salem Tewfik - Sidi Bel Abbes (ref :398) ✓
- Ouadah Saadia – Sidi Bel Abbes (ref :400) ✓
- Boutiane Cherif Nadji (ref : 411) ✓
- Metair Kouider-oran (ref: 518) ✓
- Jegham Wael, Artiste musicien-Tunisie/France (ref:516) ✓
- Rouan Ali chérif, Ecrivain, Oran (ref :506) ✓
- Elias Lecocq-paris (ref :508) ✓
- Safy Boutella, Compositeur (ref:511) ✓
- Mendy-Borzow Alexandre, Artiste musicien et réalisateur- Paris (réf:510) ✓
- Boumedini Belkacem-Mascara (ref:509) ✓
- Ahlem Reggani, Computer science-Oran(ref:515) ✓
- Eliz Murad,Artiste - Franco Libanaise (ref:514) ✓
- Marie Jose Justamond (ref:513) ✓
- Henni Mustapha Houri, Architecte et artiste peintre (ref: 512) ✓
- Kamel Daoud, Ecrivain- Oran (ref: 505) ✓
- Abdelkader Mehrez, ingénieur en génie mécanique (ref: 503) ✓
- Nacira Aiiyachia, directrice générale de L'ONDA- (ref:426) ✓
- Ahmed Latrech, président de La ligue des Arts lyriques de la wilaya d'Alger.(Ref :419). ✓
- M.Slimane Djillali, Président de l'association Association Musikana pour la création et Directeur du Conservatoire de Tiaret (ref : 480) ✓
- Leila Assa, Journaliste, Alger (ref : 543) ✓
- Sana Ahmed, Sidi bel abbes (ref : 409). ✓
- Khelloufi Fatiha, Sidi bel abbes (ref : 399). ✓
- Ameziane Ferhani, journaliste, écrivain, Alger (ref : 498) ✓
- Touil Nassereddine, Oran ✓
- Samia Chabani, association Ancrages, Marseille (Ref : 499) ✓
- Nedjar Benabdallah El Amir, Association culturelle de l'Art, Mostaganem (Ref : 432). ✓
- Kamel Kadi-Hanef, chargé de cours Université d'Oran (Ref : 492). ✓
- Benaouda Lebdai , Professeur à l'université d'Alger 2 (Ref : 497). ✓
- Meliani Belabbes, Auteur parolier, Oran (Ref : 502). ✓
- Rabah Chanane, Musicologue, Blida (Ref : 494). ✓
- Zafira Ouartsi, Directrice association Artissimo, Alger (Ref : 500). ✓
- Djemai Abdelkader Ecrivain et journaliste, Oran (Ref : 491). ✓
- Gafaiti Nourredine, président assiciation Ossood+, Oran (Ref : 501). ✓

Détenteurs :

- Merazi Houari, Berrah .
- Yahyaoui Ahemed, chanteur auteur compositeur. Ref(152).
- Sifaoui Lhouari, Musicien, Chanteur. (Ref : 164)
- Attaoui Reda, Chanteur. (ref : 161)
- Ben Saadoune Omar Sofiane, Auteur Compositeur (Ref : 160).
- Rehali- Meni Nour Elhouda, dite, Cheba Nour, chanteuse. (Ref :159)
- Bouziane Said, dit, Cheb Bouziane, Chanteur. (Ref :157)
- Benali Rostane, Arrangeur compositeur.(Ref : 154)
- Laghrib Hakim, Musicien.(Ref : 155),
- Bouziane Ben Ahour, Journaliste écrivain. (Ref : 153)
- Signature de groupe des auteurs, artistes et professionnels inscrit à l'ONDA –antenne d'Oran

Wilaya Sidi Bel Abbes

Associations :

- Association Nour Mekarra , Kambouz Mohamed, Président. (réf:418)

Détenteurs :

- Kambouz Mohammed (nom d'artiste : Mohamed el-Abassi) (ref : 393)
- Naoum Ryad, Chanteur.(ref 394)
- Bounia Ahmed, Guitariste .(ref 384)
- Sahal Zouaui, Musicien, Guitariste (ref : 385)
- Khodja Belkacem, Musicien Pianiste accordéoniste. (ref : 386)
- Klouch Kadi, musicien atteur (ref : 392)
- Hammad Khaled, Guitariste , Chanteur (ref : 388)
- Drissi Mohamed, Auteur, Compositeur, interprète. (ref : 389)
- Bousmaha Mohamed, Commissaire du festival natioanl du Rai . (ref :390)
- Messaoudene Abdelmalek, membre du groupe Mobsado. (ref : 391)
- Signature de groupe des détenteurs (ref 517)

Wilaya d'Ain Témouchent

Associations :

- Association Rassile, Djelaili Bilal, président (réf: 484)

Détenteurs :

- Moufouk Boumediene, Chanteur et musicien. (réf:485)
- Mekaoui Mohamed Lamine, Directeur de la culture et des arts, (réf:486)
- Belemou Messaoud, musicien interprète, (réf:487)
- Noudjoum Abdelkader, Berrah, (réf:488)
- Samir Kacemi, musicologue, (réf:489)
- Kali Mohammed, (réf:490)

R.
Le -2 NOV. 2021
N° .....

Consentements

Wilaya de Saida

14/03/2021

425

Association culturel ahbab elyawm

Adresse : Maison de la culture Saida

Agréer le 16/03/2014

Numéro de l'agrément : 64

Tel : 0770585196

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Mohammedi Kamal, président de l'association «Ahbab elyawm et déclare la participation et le soutien de notre association et tous ces membres au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

الرئيس

رئيس الجمعية
محمدي كمال

République Algérienne Démocratique et Populaire

Wilaya de Saida

Association : L'art bédouin traditionnel

Agréée le 30-04-2013

Numéro d'agrément :01 Saida

2 3 SEPT 2015

14/03/2021

424

A Monsieur le directeur du centre national des recherches préhistoriques, anthropologiques et historiques

Objet : demande d'inscription de la chanson Rai sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur,

Dans le cadre de la convention de l'UNESCO de 17 octobre 2003 et pour l'inscription de la chanson Rai et chanson bédouin dans la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité, nous vous sollicitons, Monsieur le directeur de procéder à réaliser et mettre en œuvre cette quête légitime et culturel de notre patrimoine musical.

Dans l'attente de votre réponse, veuillez agréer, Monsieur mes salutations les plus distinguées.

عـواد محمد
رئيس الجمعية

14/03/2021

423

Association culturelle folklorique Moulay Tayeb

Adresse zaouïa Moulay hachem Ouled khaled

Tel 0795730161

Email

fait à Saïda 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Mahdi Moulay Abdelmoujib, Président de l'association culturelle folklorique Moulay Tayeb et déclare l participation et le soutien de notre association et tous ces membres au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

Signature

الجمعية الثقافية الفلكلورية الراي حية مولاي الطيب

رئيس الجمعية
ع.مولاي مهدي

14/03/2021
422

Association musicale elfarachet

Adresse: Maison de la culture Saida

Tel :0665543064

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription la chanson Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Ferketou Mokhtar , président de l'association musicle « elfarachet» et déclare la participation et le soutien de tous les membres de notre association au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », pour que ce chant de notre patrimoine soit inscrit au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

رئيس الجمعية الثقافية "الفراشات"
م. فركتو

رئيس الجمعية

14/03/2021
421

Association Fen el bedoui el Açil

Adresse: 143 cité salem2 Saida

Tel :0776600070

Email aouadmohamed353@gmail.com

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription la chanson Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Aouad Mohammed , président de l'association « Fen el Bedoui el Açil» et déclare la participation et le soutien de tous les membres de notre association au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », pour que ce chant de notre patrimoine soit inscrit au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

عـواد محمـد
رئيس الجمعية

14/03/2021
420

Association culture populaire

Adresse: Maison culture Saida

Tel : 0790931300

Email

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription la chanson Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Tabti Mohamed, président de l'association « culture populaire » et déclare la participation et le soutien de tous les membres de notre association au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », pour que ce chant de notre patrimoine soit inscrit au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

جمعية الأغنية الشعبية
ولاية سعيدة

السيد: تابتي محمد

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de la Culture et des Arts

Maison de la Culture et des Arts

de la Wilaya de Saida

14/03/2021

271

Au Comité de l'Unesco

Inscription du Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné , le directeur de la maison de la culture et des arts de la wilaya de Saida et déclare ma participation et mon soutien au dossier **Rai chant populaire de l'Algérie** , et pour que la chanson rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité .

Veuillez agréer , Monsieur , mes salutations les plus distinguées .

Signature

مدير دار الثقافة

زواوي محمد

Zouaoui Mohamed

République algérienne démocratique et populaire

Ministère de la culture et des arts

Direction de la culture de la wilaya de saida

المركز الوطني
للتاريخ و علم الآثار و التاريخ
14/03/2021
وصول في التاريخ :
رقم التسجيل 269

Nom et prénom :Bouarfa karim

Adresse :d.culture cité administrative saida /algerie

Tel :0555782001

Email : dcw-saida@m-culture.gov.dz

fait à saida, le 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Bouarfa karim et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

مديرية الثقافة لولاية سعيدة
كريم بوعرفة

République algérienne démocratique et populaire

Ministère de la culture et des arts

Direction de la culture de la wilaya de saida

المركز الوطني
التاريخ و علوم الإعلام و التاريخ
14/03/2021
وصول في التاريخ :
رقم التسجيل 268

Nom et prénom :saidi abdelkrim

Adresse :cité ALN AADL A7 N08 SAIDA ALGERIE

Tel :0555908569

Email : saidi7568@gmail.com

fait à saida, le 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, SAIDI ABDELKRIM et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

République algérienne démocratique et populaire

Ministère de la culture et des arts

Direction de la culture de la wilaya de saida

Nom et prénom :BOUTINE BEN ALI

Adresse :cité 100 LOG BOUKADA SAIDA ALGERIE

Tel :0659523430

Email : patrimoinearts@gmail.com

fait à saida, le 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, BOUTINE BEN ALI et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

مديرية المركز الوطني ...
التاريخ و علم الا... للتاريخ
14/03/2021
303

Nom et prénom: MALEK HADJ
Adresse : Hai Boukhors 953 Saida
tel : 0771620857
- chanteur bedoui

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, MALEK HADJ et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI : 200620644
délivrée 25/10/2006
Daira : Saida

Signature

مديرية المركز الوطني ... التاريخ و علم الا... التاريخ
14/03/2021
304

Nom et prénom: HAMMAR Mimoun

Adresse : Mkassem Souman 152 Saida

tel : 0774 76 92 44

- Gassab . flutiste

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, HAMMAR Mimoun et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

RC : 36416

délivrée le 22/05/2012

Daira Saida

Signature

مديرية المركز الوطني ... التاريخ و علم الا... التاريخ
14/03/2021
305

Nom et prénom: Benoumer Mohamed

Adresse : Daïra Baloul

tel : 06 97 10 59 62

- Instrument Galal

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Benoumer Mohamed et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 205471394
- délivrée le le 11/12/2019
- Daïra SAIDA

Signature

مديرية المركز الوطني ... التاريخ
14/03/2021
306

Nom et prénom: HAMMadouche Hamed

Adresse : figel daira youb

tel : 0793817349

- Instrument Galal

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI 205361657
- délivrée le : 20/11/2019
- Daira : youb

Signature

14/03/2021
307

Nom et prénom: Kinous boualem

Adresse : Hai du tabet

tel :è

- Instrument: Gassab (flutiste)

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Kinous boualem et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 205643844
- délivrée le 26/01/2021
- Daïra : Douitabet

Signature

14/03/2021

308

Nom et prénom: HAARef HADj

Adresse : 05 Maamoura

tel : 0794 48 31 34

- Instrument Galal

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, HAAREf HADj et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CHI : 201250297

- délivrée le 12/03/2017

- Daïra Hssasna

Signature

14/03/2021

309

Nom et prénom: Kadri cheikh

Adresse : Taibi abdelali Mazmoura

tel : 0697787584

- Instrument Galal

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Kadri cheikh et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 371
- délivrée le : 27/02/2013
- Daïra : HSSASNA

Signature

14/03/2021
310

Nom et prénom: Allouche MiR
Adresse : Hai bordj bloc 2 N° 9 Saida
tel : 07 91 17 84 65
- Instrument Gasba (flûte)

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Allouche MiR et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 204921317
- délivrée le 13.08.2019
- Daïra Saïda

Signature

14/03/2021

312

Nom et prénom: BAKRI MANSOUR

Adresse : Hai Boukhus 1000 logts

tel : 07939550 64

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, BAKRI MANSOUR et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 202734752
- délivrée le : 05/04/2018
- Daira SAIDA

Signature

14/03/2021

313

Nom et prénom: Boumaza HAMZA

Adresse : Sidi Aïssa Commune Sidi Amar

tel : 07 73 41 09 55

- chanteur bédoui

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Boumaza HAMZA et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI N° : 204868367

délivrée le 27/09/2019

Daïra SAIDA

Signature

14/03/2021

311

Nom et prénom: Allouche Khrobi

Adresse : Hai bardj Saida

tel :

- Instrument Gassab (flutiste

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Allouche Khrobi et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 205000876
- délivrée le 11/09/2019

Daira Saida

Signature

14/03/2021

314

Nom et prénom: Hessaoudi Salem

Adresse : Hai Makhlaf/ Bendida

tel : 07 97 97 63 14

- chanteur bédoui

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Hessaoudi Salem et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI : 205272463
- délivrée le 30/10/2019
- Daira Saida

Signature

14/03/2021
315

Nom et prénom: Boufeldja Mohamed
Adresse : Rue La marine Saida
tel :0771 24 91 04
- chanteur bédoui
- Nom artiste : cheikh Mohamed Motahri

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Boufeldja Mohamed et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

14/03/2021

316

Nom et prénom: Aissaoui Lakhdar

Adresse : Daïra Baloul

tel :è

- Instrument Gasba (flutiste)

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Aissaoui Lakhdar et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI: 203245818
- délivrée 05/08/2018
- Daïra Baloul

Signature

14/03/2021
317

Nom et prénom: Mahdi Moulay Tayeb
Adresse : Ebahia Ouled Khaled
tel :0795730167

- musicien

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Mahdi Moulay Tayeb et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- PC N° 2534
- délivrée le 09/01/2001
- Daïra Sidi Boubker

Signature

14/03/2021
وصول في التاريخ
رقم التسجيل 321

Nom et prénom: Saadaoui Maamar

Adresse : Saïda ville

tel : 0659375128

- Berrah

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Saadaoui Maamar et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNIN : 204870418
délivrée le 29/07/2019
- Daïra Ain-Hdjar

Signature

14/03/2021
318

Nom et prénom: Lakhdari Mohamed
Adresse : Rebahia Saida
tel : 0667861591
- Instrument Gasba (flûtiste

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Lakhdari Mohamed et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI N° 205149748
délivrée le 09/10/2019
- Daïra Sidi Boubker

Signature

14/03/2021

339

Nom et prénom: Alouche Yahia

Adresse : Hsi 177 logts

tel : 0793359612

- Instrument gasba (flutiste

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI : 0459
délivrée le 06/03/2017
Daïra Ain Hdjar

Signature

14/03/2021

343

Nom et prénom: Eligue Kaddour

Adresse : Rebahia Ain Tghat

tel : 07.91.12.32.06

- Guessoub.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Eligue Kaddour et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CIN: 20520686.

DE: le 10.12.2013.

SAIDA.

Signature

14/03/2021

375

Nom et prénom Youcef Djelloul

Adresse : Rebahia Hai Badr Saïda

Tel 0793627753

~~Email~~ fait à Saïda 25/02/2021

- Instrument Gasba (flûtiste)

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Youcef Djelloul et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI N° 205480313
délivrée le 15/12/2019
Daïra Saïda

Signature

14/03/2021

381

Nom et prénom KADARI GHIAT

Adresse : Hai EL BADR, ESSERSOUR . Saïda

Tel : 07.78. 70.47.17

Email

fait à Saïda 25/02/2021

- Guessab.

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Madame, KADARI GHIAT, et déclare ma participation et mon soutien au dossier "Rai chant populaire de l'Algérie" , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

Signature

CIN : 713313

Delivré : 17/06/2014

par : Saïda

14/03/2021

348

Nom et prénom: Tonati Amar

Adresse : C 4, 1 CN° 4, Cité Bador, Saïda

tel : 07. 92. 71. 62. 35

- Guessab. Musicien

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN - 200 796 567

Delivre le : 11. 12. 2016

par Daïda : Saïd

14/03/2021

356

Nom et prénom: Hechmaoui Abdel Kader

Adresse : Rue Bouchikhi Mohamed, Ain Soltan

tel :è 07.78.49.97.34

Instrument : Gessab.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Hechmaoui Abdelkader et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN°: 205 537 103

Delivere le: 20.12.2019

par Daïra: Oueled Brahim.

Wilaya: Saïda.

14/03/2021

353

Nom et prénom: Ziani Zendari

Adresse : 300 Bloc Gr. N°06. Saïda

tel :è 07.77.64.56.83

- Gesta.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Ziani Zendari et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN= 20503782

Delivrée le: 16.09.2019

Daïra: Saïda

14/03/2021

319

Nom et prénom: Bouguerthaf Abdelkrim

Adresse : Ain-Hdjar Saida

tel : 07 71 32 95 57

- Instrument Gasba (flûte)

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Bouguerthaf Abdelkrim et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

PC N° 1365897

délivrée le 24/10/2012

- Daïra Relizane

Signature

14/03/2021

354

Nom et prénom: Achour Mohamed.

Adresse : Cité AADL 702 BN°4 Porte N:°20

tel :è 07-79-04-20-33

- Un Chanteur et Musicien

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Achour Mohamed et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

C.N: 1492162 1892

BELN le: 21/08/2013

A hassasna (Saida)

Signature

Achour

14/03/2021

320

Nom et prénom: Benmeddah Abdelmounen

Adresse : Daïra Balaul

tel : 0794254953

- Golal (flutiste)
- chanteur bédouin

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Benmeddah Abdelmoun et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI N° 203367307
- délivrée le 06/09/2018
- Daïra Balaul

Signature

14/03/2021
وصول في التسجيل
331

Nom et prénom: Khaldoune Abdelkader
Adresse : Hai Badr 115 N° 2
tel : 0673971729
- chanteur, musicien (Raï)

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

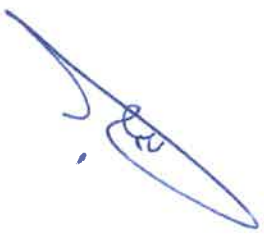
Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI 8445
delivrée le 29/09/2013
Daira Saida

Signature



14/03/2021

365

Nom et prénom Lakhdari Abdelkader

Adresse : Ain Hdjar

Tel 0770 21 37 16

Email chanteurbedoui

fait à Saïda 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNIN° : 206098705

délivrée le 14/10/2020

- Daïra Hassasna

Signature

14/03/2021

352

Nom et prénom: MALEK Ahmed

Adresse : Cité BoKhors, 185. Saïda

tel :è 07.56.39.66.06

- Chanteur

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN= 206147 8..

Délivrée le: 03.11.2020

14/03/2021

351

Nom et prénom: Mokhfi Mohamed

Adresse : 53, Haï Arif Milond 53, Saïda

tel :è 07.73.31.58.84

- Instrument : Gallal.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN: 204962 13

Délivrée : 26.08.2019

14/03/2021

349

Nom et prénom: Kaideri Smain

Adresse : Cité Commandant Megdoub, N° 304. Saïd

tel :è 04.74.58.26.62

- Poste.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

P.C. 20344

Delivere le : 14.06.2018 par

Daïra : Saïd.

14/03/2021

337

Nom et prénom: MADAHI Abdelmoumen

Adresse : TIRSIN OLAD BRAHIM

tel : 0655648.88 24

- Berkah - Chanteur

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Madahi Abdelmoumen et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

14/03/2021
336

Nom et prénom: NETIFA MILOUD.

Adresse : A1.70 log Rebahia. Saida

tel :è 07/96/77/65/95

Fonction : LuTH et violon.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, NETIFA MILOUD et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CIN N° 202930117.
Délivré le 010/05/2018
par la Daïra de Saida

Signature

14/03/2021

335

Nom et prénom: FERKETOU MOKHTAR

Adresse : 5 Rue CHIBOUB MEJDOUB. SAÏDA.

tel :è 0665543064

FONCTION : BASSISTE et SOLISTE.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, FERKETOU MOKHTAR et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CIN N° 011130
DELIVRÉ le 03/11/2011.
Par la DAÏRA de SAÏDA

Signature

14/03/2021

334

Nom et prénom: BENOUIS MOSTEFA

Adresse : cité Salem 2. bloc B N°23 SAIDA

tel :è 07/95/72/01/87 .

FONCTION: LUTHIER (VIOLON).

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, BENOUIS MOSTEFA et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

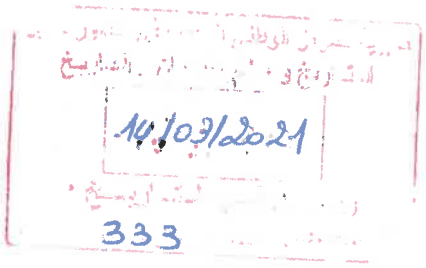
Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CIN N° 205888166
DELIVRE LE 16/06/2020
PAR LA DAÏRA DE SAIDA

Signature

14/03/2021

333



Nom et prénom: Moulay Abdelkader

Adresse : Hai 137 Lot 17 n° 03

tel : 07 99 13 44 17

- groupe musical Al Azhar

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI : 5353
délivrée le 16/07/2013
Daïra : Saida

Signature

14/03/2021

332

Nom et prénom: dahouni mohamed (HAMADA)

Adresse : Cité EL.FETH. BLOC.39.02 N°04 Saida

tel :è 0771.85.58.74/06.57.30.50.79

Comédien chanteur

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, HAMADA et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

P.c./ 22131

le. 18.01.2018

Saida

Signature

DAHOUNI Mohamed

Hamada

Chanteur / Comédien

Artiste

14/03/2021
380

Nom et prénom : Mecjahed Salah eddine

Adresse : Khiater Abdelkader n°14 Amrouss saida 20.000

Tel : 0777 15 49 95

Email

fait à Saïda 25/02/2021

Musicien (guitariste)

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, ~~Madame~~, Mecjahed salah , et déclare ma participation et mon soutien au dossier "Rai chant populaire de l'Algérie" , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

C.N. N° L00046347
Délivré le 03.10.2019
Daïra : Saïda

Signature

14/03/2021

379

Nom et prénom : GHRib Yamina

Adresse : Rebahia (Saïda)

Tel : 0776747785

Email

- chanteuse bédoui

fait à Saïda 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Mon~~sieur~~, Madame, GHRib Yamina , et déclare ma participation et mon soutien au dossier "Rai chant populaire de l'Algérie" , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

CNI N° 202009927

délivrée le 06/11/2017

- Daïra : Saïda

Signature

14/03/2021

378

Nom et prénom HAMI Hicham

Adresse Cité Frères Saddik, Ilot 03. N°9, Saïda

Tel 07.75.65.78.78 / 06.72.72.55 / 06.72.55.71.32

Email patchi.9200@gmail.com fait à Saïda

Musicien (Bassiste)

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, HAMI Hicham et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN = 200732801

Délivrée le : 22.11.2016

par : Saïda

14/03/2012

377

Nom et prénom: Dameche Sahraoui

Adresse : Cité EL Badr, 350 Lagts, No 1. Saïda.

tel :è 07.75.67.23.62.

-Berrah.

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Dameche Sahraoui et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN: 181322

Delivere le: 15.08.2013

Par Daïra de Saïda.

14/03/2012

376

Nom et prénom DAHMANI DJILLALI

Adresse 01, Rue des Frères Benabef. Saïd

Tel : 07. 78. 13. 10. 57

Email d.djila@hotmail.fr fait à Saïda

- Musicien (Bateur

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, DAHMANI DJILLALI et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

CIN : 202248408

Délivré le : 11.01.2018

Par Daïra : Saïda

14/03/2021
374

Nom et prénom MERahi Hadj
Adresse : Hai Nasr Saïda
Tel 0776212303
Email

fait à Saïda 25/02/2021

Prêtre et Meddah

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, MERahi Hadj et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI N° 202325959
délivrée le 30/01/2018
Daïra SAÏDA

Signature

14/03/2021
373

Nom et prénom Gacem Abdelhamid

Adresse Rue Khodari Djab Rebahia

Tel 0798 19 79 40

~~Email~~

- Instrument Synthétiseur

fait à Saïda

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Gacem Abdelhamid et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI N° 349160
délivrée le 20/06/2013
Daïra Saïda

Signature

gac

14/03/2021

364

Nom et prénom : Mokadem Keltouma

Adresse : Hai Zitoun Said

Tel 0781567632

~~Email~~ chanteuse béraui

fait à Saïda 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Mon~~sieur~~, Mokadem Keltouma et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNi N°: 202636731
- délivrée le 26/03/2018
- Daïra Saïda

Signature

14/03/2021

363

Nom et prénom HADJ Sayah Mériem

Adresse Hai 5 juillet bloc 21 N° 1

Tel 0773193420

Email fait à Saïda 24/02/2021

- Chanteuse bédoui

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, ~~Monsieur~~, Hadj Sayah Mériem et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI N° : 204928933
- délivrée le : 18/08/2019
- Daïra Saïda

Signature

14/03/2021

360

Nom et prénom Sahraoui Haouria

Adresse : cité 128 bloc A N° Hai badr

Tel 0772435648

Email chanteuse gasba

fait à Saïda 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Sahraoui Haouria et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

- CNI N°: 203760602
- délivrée le 27/11/2018
- Daïra SAIDA

Signature

14/03/2021
370

Nom et prénom: FERKETOU Ahmed

Adresse : 5 Rue CHIBOUB MEJDOUB Saida.

tel :è 07902037[illegible]9

Fonction : BATTEUR
DU GROUPE "EL FARACHAT"

fait à Saida, le 24/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, FERKETOU Ahmed et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie », et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CIN 205727219
délivrée le 16/02/2020

Signature

14/03/2021
372

Nom et prénom Hechmaoui Mimoun

Adresse Hassi tahar

Tel 0796 82 32 39

Email

chanteur bédoui

fait à Saïda 25/02/2021

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Hechmaoui Mimoun et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie , et pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

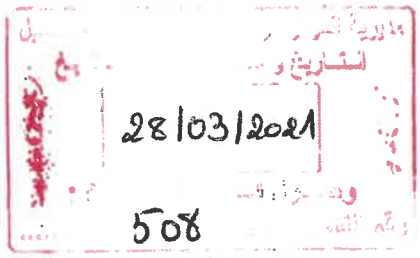
Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

CNI N° 205659462

délivrée le 29/01/2020

- Daïra Hassi Tahar

Signature



Saïda le 12/03/2021

A Monsieur le Directeur du C N R P A H

Objet : pétition des citoyens de Saïda pour le classement du Raï à l'Unesco

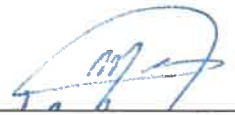
Monsieur le Directeur

Je suis citoyen de Saïda, foyer d'émergence du Raï qui est toujours présent dans nos vies, dans nos mariages, nos fêtes de familles et entre amis. C'est la musique que j'aime et qui me parle. J'apporte mon soutien en qualité de membre de la société civile, pour le classement de l'élément " Raï : chant populaire de l'Algérie " sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Veuillez agréer Monsieur le Directeur l'expression de ma parfaite considération.

P.J / Tableau réunissant 32 signataires.

Nom	Prénom	Adresse	Email / Tel	Emargement
ALLAOUI	HAMIDA	Rue fillali AEK saida	07 77 17 58 25	
BAKHTI	LAKHDAR	SAIDA	bakhtilakhdar@yahoo.fr	
KIRED	FATIHA	Cité boukhers N 495 saida	Fatihakired1981@gmail.com	
MOULAI	FATIHA	Daoudi moussa B/4 Saida	07 76 47 04 66	
SIYOUCEF	BENOUR	Rue colonel amirouche Saida	sibenamem@gmail.com 06 61 85 99 56	
BELLAH	ANISSA	7 Ave Ahmed Medaghri Saida	Bellahanissa1982@gmail.com	

KHALDOUN	MOHAMED	Cité frères szddik ilot 22 N° 09 saida	07 98 88 62 57	
MENIA	ZAKIA	Cité AADL Bloc 09 N° 7 saida		
RAAHMOUNI	ABDELRRAHMAN	Cité 60 ain el hjar saida	07 90 06 47 78	
MALEK	HADJ	Cité salem 02 saida	07 94 5 27 35	
BENFTIMA	MEHIEDDINE	Cité el boudj 220 saida	07 78 84 60 93	
BOKALI	ABDELKADER	Cité srido gacem SAIDA	06 97 37 54 48	

MEDDAH	KARIMA	14 allel medaghri saida		
BOUMAZA	SABAH	Cité sid shikh bloc LN 19 saida	06 65 01 69 18	
CHIKH	FATMA	Cité 1200 logements saida	07 79 07 10 06	
MEZIANE	HAYAT	Cité aoine djllal F14 N°09 saida	07 80 39 18 44	
HAMDAOUI	YAMINA	Cité salem 02 BK N°01 saida	07 71 98 26 09	
ATTOU	FAIZA	Cité sid echikh N°31 saida	f.faiza39@yahoo.ca	

GHRIBI	MOKHTARIA	Cité sidi gacem Saida	07 92 97 27 10	
KHELLAF	YAMINA	Cité sidi gacem N°169 Saida	06 62 65 34 16	
BENYAHIA	SABIHA	SAIDA	Sahbabenyahia20@gmail.com	
CHERGUI	MOHAMED	SAIDA	Chergui123@live.fr	
MEHDAOUI	ABDELKHADEM	08 cité Alla latifa Saida	Mehdaouiabdelkhadem@gmail.com	
BELHACHEMI	ABDELKADER	Cité Merzoug abdelkader saida	06 70 20 99 20	
HAMADA		Cité 1000 log bloc F11 saida	07 74 73 83 13	
AGAIDA	FATMA	Cité boukhors saida	06 74 81 21 65	

MAHFOUDI	BAHRIA	Cité el feth bloc 16 A N°7 Saida	marinemarine@gmail.com	
KHALFALLAH	TOURKIA	Cité 120 logements N°36 Saida	07 96 25 00 85	
KHALFALLAH	FATIHA	Cité el badr C23 N°02 SAIDA	07 71 49 91 27	
MEZOUAR	MOKHTAR	SAIDA	mazouarmokhtar@gmail.com	
MEDDAH	KARIMA	SAIDA	07 79 22 86 87	
LOGBI	KHALIFA	SAIDA	07 78 52 49 58	

Wilaya d'Oran

Association SOS Jeunesse
EL BAHIA — ORAN
04, Place 1er Novembre 54
ORAN.
Tel. 0551412346.

ORAN le 03/02/21

11/02/2021
163

Au Comité de L'UNESCO

Objet: Inscription du RAI au patrimoine de l'humanité

Je soussigné monsieur SEKKOUA Ahmed
Président de l'association SOS Jeunesse
EL BAHIA — ORAN —

Déclare de soutenir le dossier
la chanson RAI, chanson populaire
de l'ouest Algérien et pour
l'inscrire au patrimoine culturel
de l'humanité.

الجمعية الثقافية نجدة شباب وهران -1-

الرئيس
سكيوة أحمد

Ass/ culturelle
AHL EL FEN
26 RUE Rahmani
KHALED (Pechine
Oran
TEL : 0553458781

Oran le 03/01/02/2020

11/02/2021

162

Au comité de L'UNESCO

Objet

inscription du RAI au patrimoine de l'humanité

Je soussigné Mr BELMOKHTAR SAÏD président de l'association AHL EL FEN déclare au Terme le dossier de la chanson Rai comme chanson populaire de l'ouest algérien pour laquelle soit inscrit au patrimoine Algérien à L'UNESCO

Président de l'association

BELMOKHTAR Said
Agrément :339/94
Association Culturelle
AHL EL FEN

جمعية الفنون والثقافة أهل الفن
ACAF
Association Arts et Culture AHL EL FEN

Nom De L'association Bahia Art, protection du Patrimoine Musicale Algerien ABAPPA

Adresse : 04 Place du 1er novembre ORAN

Tél : 0771303211 **Email :**

Oran Le : 17/02/21

14/03/2021
383

Au Comité De L'UNESCO

Objet : Inscription Du Rai Au Patrimoine De L'humanité

Je Soussigne : Hafane Benarmas Youcef Agissant En Qualité De : Président de l'association CBAPPMA Déclare Soutenir Le Dossier Rai, Chanson Populaire De L'ouest Algérien Pour Qu'il Soit Inscrit Comme Patrimoine Culturel De L'humanité.

Veuillez Agréer Monsieur Mes salutations Les Plus Distinguées.

L'intéressé

Hafane Benarmas Youcef

حفان بن عرماس يوسف
رئيس الجمعية
ABACPPMA

HAFFANE BENAR MAS YOUCEF.
BTA/5 n° 8 cité YAGHMORACEN.
ORAN.
07.71.30.32.11.

11/02/2021
156

ORAN le. 02. 02. 2021.

AU comite DE L'UNESCO.

objet : inscription du Raï au patrimoine de l'humanité.

Je soussigné. Mr HAFFANE. BENAR MAS YOUCEF agissant en qualité de Editeur de musique et président de l'Association BAHA ARTS - cultures et protection du patrimoine musical Algerien (ABACPPMA). declare soutenir et participé à l'elaboration du DOSSIER Raï, chanson populaire de l'Ouest Algerien pour que le raï soit inscrit comme patrimoine culturel de l'humanité.

Je vous prie d'agreer monsieur, nos salutation les plus sincères.

Mr HAFFANE BENAR MAS Youcef.
C.I.N : n° 031555 de Oran
le 26/04/2012 pm
DAIRA ORAN

حفان بن عرماس يوسف
رئيس الجمعية
ABACPPMA

Nom De L'association : Association Art. Culture et Protection du Patrimoine Musicale oranais ACPPMO

Adresse : 04 Place du 1er Novembre ORAN

Tél : 0795702722 **Email :** —

14/09/2021
382

Oran Le : 18/02/2021

Au Comité De L'UNESCO

Objet : Inscription Du Rai Au Patrimoine De L'humanité

Je Soussigne : Brahmi Balchti Agissant En Qualité De : Président Association ACPPMO

Déclare Soutenir Le Dossier Rai, Chanson Populaire De L'ouest Algérien Pour Qu'il Soit Inscrit Comme Patrimoine Culturel De L'humanité.

Veuillez Agréer Monsieur Mes salutations Les Plus Distinguées.

L'intéressé

28/03/2021

504

جمعية الأفق الجميل

Bel Horizon

Associations culturelle pour la sauvegarde du patrimoine historique et naturel Oran

04, rue Latreche Mohamed, Miramar, Oran, 31000

Oranbelhorizon@yahoo.fr, +213 661 21 07 14

A Monsieur le Directeur du CNRPAH

3 Rue Franklin Roosevelt, Alger

Objet : A/S inscription du Raï

Nous soussignés, Metair Kouider, Président fondateur de l'association culturelle Bel Horizon,et ancien membre du comité d'organisation du festival du raï d'Oran (1994-2001) , vient par cette lettre soutenir l'initiative d'inscription de la musique et chanson Raï, sur la liste du patrimoine immatériel de l'UNESCO. Nous nous proposons de soutenir sur le terrain cette proposition en œuvrant à la sauvegarde de cette musique par nos activités, nos écrits et le renforcement de nos partenariats avec les pouvoirs publics locaux pour toutes actions en faveur de la culture et des musiques et chants populaires. Notre association qui a formé des jeunes en médiation du patrimoine, est disposée à agir encore plus par l'organisation de multiples activités liées à la promotion du livre, de l'art de la rue et des musiques locales sous le thème du Vivre ensemble et la mixité et cohésion sociale comme nous l'avons toujours fait par le passé.

Veuillez croire Monsieur le Directeur, à notre parfaite considération.

P/Bel Horizon, Kouider METAIR

جمعية الأفق الجميل
04, rue Mohamed Latreche ORAN
BEL HORIZON

A Monsieur le Directeur du CNRPAH

3 Rue Franklin Roosevelt, Alger

Objet : Inscription du Raï

Je fais connaissance avec les sonorités du raï, dés mon enfance. Habitant dans des cités populaires, j'assistais sans être « invité » aux mariages qui, tous, se déroulaient sur les terrasses des immeubles. L'après midi était consacré aux femmes avec les inénarrables groupes de « meddahattes » formés généralement de 3 ou 4 femmes avec une instrumentation basique :tambourin, Guellal et violon. Après les louanges au prophète, les meddahattes se lâchent et chantent pêle-mêle des chansonnettes rythmés provocant danses effrénées de femmes ponctuées par des dédicaces félicitant les nouveaux mariés encourageant danseuses et you-you.

La soirée après le diner, est consacrée aux hommes tout âge confondu. La première partie c'est plutôt de la musique du terroir, du melhoun, et du wahrani, sources traditionnelles du raï. Quand les « vieux » commencent à s'éclipser et ne restent que les plus jeunes, le berrah, animateur de la cérémonie, dit à haute voix : kheddar ! Une injonction à l'adresse de l'orchestre et au chanteur de « passer au vert », donnant en quelque sorte un « feu vert » pour basculer au raï et accélérer le rythme . Le passage du wahrani au raï, se fait allégrement sans heurt, même si l'intrusion du raï, s'assimile à un trouble fête, puisqu'il impose une fébrilité toute juvénile qui relance la soirée. L'ambiance devient plus fébrile, la musique plus rythmée et les paroles osées. Les jeunes se lâchent. Toute la cité participe à l'ambiance puisque la cérémonie se déroule en plein air et on imagine quand il y a deux ou trois mariages en même temps, on assiste en « live » à un véritable festival improvisé. Plus tard, avec l'avènement des salles de fêtes, la cérémonie n'est ouverte qu'aux invités et amis. Le « désordre populaire » des terrasses fait place un rituel réglé comme une horloge. Néanmoins, même quand il s'agit de mariages plutôt conservateurs, avec musique « savante » mais tard dans la soirée le raï s'invite toujours pour donner ce rythme qui fait la fête ; la salle qui s'endormait se réveille avec les mix du DJ. Le raï reste encore de nos jours la musique des fêtes populaires. Comme le foot ball dans certains pays, le raï est perçu par les jeunes des milieux populaires, surtout ceux et celles en rupture de scolarité, comme un moyen de se faire une situation dans le milieu artistique. Dans chaque quartier il y a une multitude de jeunes chanteurs raï qui animent des soirées de toutes sortes : mariages, anniversaires, succès aux examens. Tout est prétexte à la fête. Sur un autre plan, le raï a eu aussi ses martyrs durant la décennie noire. Hasni, jeune chanteur de 26 ans, a payé de sa vie en 1994 son engagement en faveur de la culture au moment où le terrorisme battait son plein. Beaucoup d'artistes s'exilèrent, remplacés tout de suite par des jeunes loups qui vivotaient à l'ombre des artistes confirmés. Ils comblèrent le vide laissé par leurs ainés avec plus d'audace, comme Cheb El Hendi, qui défia avec succès un public remontée contre lui par les conservateurs de la ville de Medea, réputée rigoriste, qui n'appréciaient pas le voir venir chanter ses « grivoiseries » dans un stade bondé. C'était en 1995 une année après l'assassinat de Hasni. Cheb El Hendi nous raconta avec fierté, comment il accrocha à ses chansons des milliers de jeunes qui lui étaient hostiles quelques instants plus tôt. Durant ses périodes difficiles, le raï en particulier joua un rôle de rempart contre la terreur ambiante dans tout le pays. Et je garde comme souvenir le festival du raï de l'année 1998, qui battra tous les records d'audience et de participation et qui a contribué fortement à améliorer l'image de marque de l'Algérie fortement dégradée par la poursuite des attentats meurtriers.

Le raï reste profondément populaire, participant sans peut être le vouloir à la cohésion sociale, mais reste néanmoins menacé en même temps par un modernisme débridé et un conservatisme rampant Ce fut par ailleurs une erreur de déplacer un festival pareil vers une autre ville. Et j'espère vivement le retour de ce festival vers le berceau du raï, qu'est Oran et le pérenniser, l'institutionnaliser pour de bon et obtenir une inscription Unesco, qui contribuera à le labéliser et par la même le pérenniser.

Oran, le 23/03/21

Metair Koulder, président fondateur de l'association culturelle Bel Horizon.

Auteur du beau livre « Oran la mémoire » avec le texte « Oran, berceau du Raï», 2004.

MERAZI HOURI

1196 Lgt : Bloc 35 YASMINE
Bir El djir . ORAN

tel : 06 69 14 60 79
07.82.67 80 97

ORAN le 02.02.2021

Au Comite de L'UNESCO

objet : inscription du RAÏ au patrimoine de L'UNESCO

je soussigne Monsieur MERAZI HOUARI dite Houri BERAH agissent en qualité de BERAH declare soutenir en l'eboration inscrit le RAÏ comme patrimoine Culturel a l'UNESCO

je vous pris d'agreer monsieur nos sincères Salutations les plus Respectueuse

MERAZI Houari
CNT N° 101696065

Mr YAYAOUI Ahmed.
Rue chateau d'EAU N°10 Hassiane Etoual Oran
tel: 07976556 14

مديرية المركز الوطني ...
11/02/2021
152

Oran le 31/01/2022

Du Comite UNESCO

Objet: inscription du Lai au Patrimoine de l'humanité

Je soussigne Mr YAYAOUI AHMED agissant en qualite chanteur-Auteur-Compositeur declare soutenir et Participé à l'Elaboration du Dossier Lai, chanson populaire de l'ouest Algerien pour son classement et inscription au Patimoine Culturel de l'humanite.

Je vous prie d'Agreer Monsieur, Nos sincères Salutations les Plus distinguées

Mr YAYAOUI Ahmed.

YA

ORAN. LE 02/02/2021

Mr. SIFAOUI LAHOUARI
ADRESS. 16 RUE DES PUITS
LAUR ORAN

11/02/2021
164

Au Comité de l'UNESCO

OBJET : INSCREPTION DU RAÏ AU PATRETOINE DE L'HUMANITÉ.

Je Soussigné Mr SIFAOUI LAHOUARI ARTISTE, MUSICIEN ET CHANTEUR DU RAÏ ET DE LA CHANSON ORANAISE DE PUIS LES ANNÉE 70-80 DECLARE MON SOUTIENS ET PARTICIPER À L'ELABORATION DU RAÏ, CHANSON POPULAIRE RECONNUE SPECIALEMENT DANS LA REGION OUEST ALGERIEN, POUR QU'IL SOIT INSECRIT COMME PATRETOINE CULTUREL DE L'HUMANITÉ

- AGRÉE MONSIEUR MES SALUTATION LES PLUS DISTINGUÉES

CORDIALEMENT

SIFAOUI Lahouari
Artiste / Chanteur
Tél. 0771.62.72.22

- ATTAOUI RÉDA

- 46 Akene MAX MARCHAND ORAN 161

- N° 0773.82.03.22

- FB: REDA REDA PALACE ATTAOUI

11/02/2021

ORAN le 03/02/2021

AU COMITÉ DE L'UNESCO

OBJET: ISCRIPTION DU RAI AU PATRIMOINE DE L'UMANITÉ

Je soussigné: ATTAOUI RÉDA - CHANTEUR RAI DEPUIS 2001

JUSQUA AUJOURD'HUI:

DÉCLARE SOUTENIR ET PARTICIPÉ A L'ÉLABORATION du DOSSIER RAI: CHANSON POPULAIRE POUR QU'IL SOIT INSCRIT au PATRIMOINE CULTUREL DE L'HUMANITÉ

JE VOUS PRIE D'agréer, mes SINCÈRES SALUTATION

- Bensadoune Omar Sofiane

- Auteur Compositeur

-

11/02/2021
160

- Oran le : 30-01-20

Au Comité de L'UNESCO

- objet : Inscription du RAi au patrimoine de L'UNESCO

je Soussigné : Ben Sadoune Omar Sofiane, auteur et compositeur, déclare soutien et participe à l'élaboration Inscrit comme patrimoine Culturel de l'humanité

je Vous prie d'agréé monsieur, mes sincères salutation les plus distinguées.

RAHALI. MENINOUR ELHOUDA
BLOC E2. 3ème etage N°11
HAÏ NOUR. ORAN.
TEL : 0552.50.01.09

11/02/2021
159

ORAN le : 31.01.2022

Au Comité De L'UNESCO

OBjet : Inscription Du Roi Au patrimoine De L'humanité

Je Soussingne : Rahali meni Nour Elhouda Dite : cheba Nour agissant en qualité chanteuse déclare soutenir et participe a L'élaborato inscrit comme partrimoine

Culturel de L'humanité.

Je vous prie d'agréer monsieur, nos sincères salutation les plus distinguées

Mr-MME : Rahali- meni Nour. Elhouda

Said. Bouziani
Akid. Lotfi Oran
Tel: 05_51.37.10.73
06 79 71.01.15
Both Email: bouziane1960@gmail.com

11/02/2021
157

Oran le 01.02.2021

Au Comité de l'UNESCO

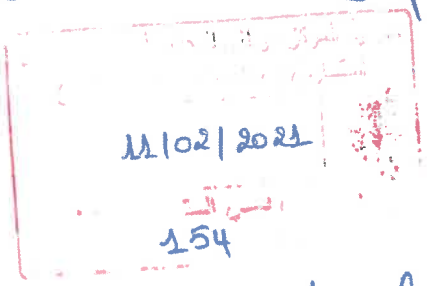
objet: Inscription du Rai au patrimoine de l'humanité

Je soussigné: Said Bouziani chab Bouziani déclare. Soutien et participé à l'élaboration du dossier Rai, chanson populaire de l'ouest-Algérien pour que le Rai soit inscrit comme patrimoine culturel de l'humanité

Je vous prie d'agréé monsieur, Nos sincères Salutation le plus distingués

Said. Bouziani
CNI / N°: 103001317

Mr BENALI Rostane.
Cité 200 logements ilot 19 Bloc 191 N°03 BELgaid/Oran
Tel : 06 66 68 52 47



Oran le : 31/01/2002.

Au Comite de l'UNESCO.

objet: inscription du Raï Au patrimoine de l'humanité

Je soussigne Monsieur Benali Rostane agissent en Qualité de Arrangeur-Compositeur déclare de soutenir et Participé à l'Elaboration du dossier raï, chanson populaire de l'ouest Algerien Pour que le raï soit inscrit comme patrimoine. Culturel de l'humanité

Je vous prie d'Agreer Monsieur, Nos salutations Les Plus distinguées.

Mr Benali Rostane.

Mr LAGHRIB Hakim
Hai NEDJMA - ex - chteïba Oran
Tel 07 72 03 82 37

11/02/2021
155

Oran le : 02.02.2021.

Au Comite de l'UNESCO

objet: inscription du Raï au patrimoine de l'humanité

Je soussigné Monsieur LAGHRIB Hakim agissant en qualité de Musicien declare soutenir et Participé a l'Elaboration du Dossier Raï, chanson Populaire de l'ouest Algerien pour que le raï soit inscrit comme Patrimoine Culturel de l'umanité

Recevez Mes Sincères salutations les Plus Sincères.

Mr LAGHRIB Hakim.

Bouziane Ben Achour
Journaliste - écrivain
Millenium 2 n° 43 Bir El Djir
ORAN -
TEL: 06.61544646
email: bbenachour@hotmail.com

11/02/2021
153

Au Comité de l'UNESCO

OBJET : Inscription de la Chanson Raï au patrimoine Immateriel de l'UNESCO

Nous Bouziane BENACHOUR Ecrivain - journaliste apportons notre soutien à l'inscription de la Chanson "Raï" au patrimoine de l'UNESCO en tant que patrimoine Immateriel de l'humanité

Veuillez agréer mes salutations distinguées.

Traduction de la liste des signatures des auteurs, artistes, et professionnels du secteur artistique, adhérant à l'office national des droits d'auteur et des droits voisins O N D A

N°	Nom et Prénom / Pseudonyme	Qualité / Profession
01	BEN FATMA MOHAMED	Interprète
02	ZAMOUM AHMED BENBELLA	Interprète
03	GUERGOUR IDRISSI	auteur, écrivain, réalisateur
04	TOUKALI SID AHMED	Interprète
05	ZIANE MOHAMED	Auteur, Interprète, compositeur
06	ADAR MOHAMED	Acteur théâtre, dramaturge
07	ZAAF SOFIANE	Interprète
08	KADOUR BRAHIM ZAKARIA	Auteur réalisateur
09	BRAHIMI BENAMER	Auteur, Interprète
10	RAHAL EL DJILALI	Auteur, compositeur, producteur
11	KERFAH SAID	Chanteur, parolier
12	CHERIT HOCINE	Compositeur, arrangeur, musicien
13	DJEMLAB OUAHIBA	Interprète, écrivaine, compositrice
14	BEN ATTIA BENAISSA	chanteur
15	AZZOUZ INAS	Chanteuse
16	HAIDAS MOHAMED BENYAMINA	Acteur, dramaturge
17	DENDEN BRAHIM	Acteur, auteur
18	BOUDERBALA HOUARI	Chanteur
19	BENCHAA BAKHTA	Actrice, dramaturge
20	MEDDAH HOUARI	Chanteur, auteur, compositeur
21	SELOUTI KAMEL	Auteur, compositeur, producteur
22	BOUZIANE SADEK	Auteur, compositeur, poète
23	ZENASLI ABDELKADER	Acteur, musicien

Traduction de la liste des signatures des auteurs, artistes, et professionnels du secteur artistique, adhérant à l'office national des droits d'auteur et des droits voisins O N D A

24	SAHRARI BELLABES	Chanteur
25	AHZEDJ MOKHTAR	Musicien
26	SAHRARI ANBEDERAHIM	Musicien
27	SOLTANI MOKHTAR	Musicien
28	CHENINE ABDELHAMID	Comédien
29	KORBALI ABDELAZIZ	Auteur, compositeur
30	BOUABDELLAH MILA	Auteur, compositeur
31	GHOUTI MUSTAPHA	Auteur, chanteur
32	BENCHENANE MOHAMED	Auteur, chanteur
33	BENKHAOUADA DJELDI	Musicien, chanteur
34	AOUIMER NEJDA	Chanteur
35	ZAOUI LAKHDAR	Chanteur
36	ZAATOUT SOFIANE	Chanteur
37	CHAMKHI ABDELKARIM	Chanteur
38	BENYETTOU ABDELAZIZ	Auteur, compositeur
39	BENZOUAK ABDELKADER	Auteur compositeur
40	BENNAOUM LAHOUARI	Chanteur
41	HADDI HAMID	Comédien
42	BOURBI MALEK	Auteur, compositeur, chanteur
43	CHEKAL BOUAZA	Chanteur
44	HAZIL BENAICHA	Auteur, compositeur
45	SOLTANI AMINE	Auteur
46	LELOU MORAD	Auteur, interprète
47	FORKANE NORIA	Auteure, interprète

Traduction de la liste des signatures des auteurs, artistes, et professionnels du secteur artistique, adhérant à l'office national des droits d'auteur et des droits voisins O N D A

48	EL MILOU BOUTAMINE	AUTEUR
49	TAIB BOULANOUAR	Musicien
50	MOKHTAR LARDJANE	interprète
51	AHMED YAYAOUI	Auteur, interprète
52	BOURZAM BAGHRARI	Musicien
53	MAKHANTER AZEDINE	Auteur, interprète
54	BELHOUARI AHMED	Auteur, interprète
55	FILALI AZEDINE	Musicien, chanteur
56	SERIR RACHID	Artiste, interprète
57	ABIDI FATIHA SAMAH	Auteure, interprète
58	KADIER MOHAMED IMAD	Acteur, auteur
59	BENKARAOUDA KADDA	Chanteur, interprète
60	HATAK BELKHIR	Poète, acteur
61	MAHMOUDI ANAOUIA	Auteur
62	RAMDANI YOUCEF	Artiste, Auteur, interprète
63	RAMDANI KHALED	Interprète
64	EL ARBI SOUNA	Auteure, interprète
65	HAKIKI ABDENOUR	Musicien
66	BOURAMLA AHMED EL HOUARI	Interprète, artiste
67	BOUKABRA BACHIR	Auteur, chanteur
68	BELAZI BACHIR	Ecrivain, compositeur
69	AMARI MOHAMED NOUI	Interprète
70	BOUMAZOUZI ALI	Compositeur, arrangeur
71	CHIKHI SAID	

Traduction de la liste des signatures des auteurs, artistes, et professionnels du secteur artistique, adhérant à l'office national des droits d'auteur et des droits voisins O N D A

72	SOUFIANE NAOUI	Bassiste
73	KARTI SIDOU	Interprète
74	BELHADJ MOHAMED	Interprète
75	BENDIDA ABDENOUR	Bassiste
76	SNOUBER ABDELMADJID	Pianiste
77	KENACHA LILA	Auteure, compositrice
78	DOUAIDI FATHI WAHID	Auteur, artiste
79	BELARBI YAHIA	Auteur, compositeur, musicien
80	KHEDIM LAHOUARI EL MAHBOUB	Auteur, chanteur
81	SOUAG MOKHTAR	Auteur, compositeur
82	BABA HOUARI	Auteur, compositeur, chanteur
83	ABDELLAH AHMED	Acteur, scénariste
84	KAZOUL SMAIL	Chanteur, musicien
85	GHALI ABDELWAHAB	Musicien, chanteur
86	BENYATTOU FETHI	Musicien
87	GOUAICH LARBI	Musicien
88	GHARBI BENOUDA	Chanteur, auteur, compositeur

Auteurs, artistes et professionnels du secteur artistique de la Wilaya d'Oran

ONDA N° 20

A Monsieur le Directeur du Centre National de Recherches Préhistoriques, Anthropologiques et Historiques

Objet : Annonce de soutien pur l'inscription du style lyrique du *Rai*

Sur la liste du patrimoine immatériel de l'humanité.

Monsieur le Directeur,

Considérant que l'UNESCO est le parrain des droits culturels des peuples dans le monde, en particulier sur le plan de protection du patrimoine populaires et des arts de spectacle et des expressions orales, en tant que patrimoine immatériel universel,

Vu les particularités du genre artistique et musical (le) *Rai* en tant que moyen d'expression populaire algérien, notamment à travers l'usage distinctif du langage familier et le dialecte algérien (de l'Oranais) comme mode ancestral de communication du contenu artistique et culturel des œuvres de l'esprit de nombreux littéraires et poètes qui incarne des figures illustres du *genre poétique du Melhoune et de la chanson Bédouine*, aux thèmes très diversifiés en lien avec la vie quotidienne des algériens (politique, sociétale, familial et sentimental) dès le XVIIIe siècle, dont *Cheikh Hamada, Cheikh Abdelkader Khaldi, Cheikh Al-Madani, Cheikh Ben Smir, Cheikh Zerouilo, Cheikh Al-Mamashi, Cheikh Benzarga Mohammed*, et dans, l'ère contemporain ; *Cheikha Al-Rimiti, Cheikh Boutaiba, Cheikh Bouteldja et Cheb Khaled* (Roi du *Rai*), *Cheb Hasni* (le Roi de la chanson sentimentale), *Cheb Nasro* (le Prince), le groupe *Rayna Rai, Cheb Mohammed Lamine, Cheb Akil, Cheb Khalas al-Annabi* et de nombreux autres auteurs et interprètes qui ont excellé avec la chanson et le style du *Rai* au niveau international.

Nous, auteurs, artistes et professionnels du secteur artistique, adhérents à l'office national des droits d'auteur et des droits voisins *ONDA* , avons l'honneur d'exprimer notre soutien à l'inscription du Rai, en tant que patrimoine culturel du peuple algériens, sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'Organisation pour l'éducation, la science et la culture – *UNESC*.

Oran, le 14 mars 2021

PJ : listes des signatures

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	0771.61.06.91	مؤدي	26 يناير 1972 بـ وهران	بن فاطيمة محمد	01
[signature]	0770.48.96.62	مؤدي	08.09 1964 وهران	زعمون أحمد بن بلة	02
[signature]	0771267119	مؤلف كاتب ومخرج	16/ 1967	قرقوي إدريس	03
[signature]	0669.82.53.05	مؤدي	28/09/1982 وهران	توكالي سيد أحمد شاب منير 3	04
[signature]	0791-74-27-43	مؤلف وملحن مؤدي	12/10/1970 وهران	زيات محمد	05
[signature]		مسرحي مؤلف نصوص درامية	22/12/1940 غليزان	أدار محمد	06
[signature]	0798-16-89-25	مؤدي	09/08/1985 وهران	زعاف سفيان	07
[signature]	0698-95.44.08	مؤلف مخرج	07/11/1946 معسكر	قدور براهيم زكاريا	08
[signature]	0549368817	مؤلف و مؤدي	02 فبراير 83 بالقزوات تلمسان	براهمي بنعمر	09
[signature]	0661208777 0661246453	مؤلف ملحن منتج	17-11-1912 بني راشد الشلف	رحال الجيلالي	10
[signature]	07.77.79.25.33	مغني مؤلف كلمات	1980.05.02 بعين تموشنت	كرفاح سعيد	11

التاريخ / Date : 15/03/2024

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	0776-21-35-63	ملحن مهذب عازف. اعلامي	24/02/1962 بوهران	شريط حسين	12
[signature]	0795-02-76-88	مؤدية مؤلفة ملحنة	20/09/1971 وهران	جعلاب وديعة	13
[signature]	0771-88-80-52	مغني	09/06/1961 وهران	بن عطية بن عيسى	14
[signature]	0778-86-11-78	مغنية	13/07/1983 سيق معسكر	عزوز عيناس	15
[signature]	0799-66-85-85	ممثل ومؤلف نصوص درامية	05/10/1985 بوهران	HAIDAS MOHAMED BEN YAMINA	16
[signature]	0783-83-36-44	ممثل ومؤلف نصوص أدبية	05/11/1988 سيدي بلعباس	دندان براهيم	17
[signature]	0550-31-14-14	مغني	30/08/1970 غليزان	بودربلة هواري	18
[signature]	0540-42-46-34	ممثلة ومؤلفة نصوص درامية	04/02/1996 بوهران	BEN CHAA BAKHTA	19
[signature]	0771-84-88-93	مغني مؤلف وملحن	11/06/1977 بوهران	مداح هواري	20
[signature]	055.990.74.97	مؤلف وملحن ومنتج	26/02/1983 سيدي بلعباس	سلوطي كمال	21
[signature]	0671-37-71-86	مؤلف وملحن وشاعر	01/09/1983 بوهران	بوزيان صادق	22

التاريخ / Date : 16/03/2021

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الإسم واللقب / الإسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	07.71.14.46.48	ممثل عازف	10/02/1930	زناسلي عبد القادر	23
[signature]	0771213118	Chanteur	15/6/56	سجراري بلعباس	24
[signature]	0791272249	Musicien	1/12/20 1965 S.B.A	أخراج مختار	25
[signature]	0656629210	Musicien	16/01/94	سجراري عبد الرحيم	26
[signature]	0669429450	Musicien	25-01-54 وهران	سلطاني مختار	27
[signature]	0553720052	Comedien	21.02.1960 وهران	شنين عبد الحميد	28
[signature]	0771273244	AUTEUR compositeur	11/07/68 وهران	كوربالي عبد العزيز	29
[signature]	0777634394	AUTEUR COMPOSITEUR	06/08/70 وهران	بوعبد الله علي	30
[signature]	0561.05.53.78	AUTEUR CHANTEUR	09/05/85 وهران	غوتي مصطفى شاب أمين 21	31
[signature]	0560.95.07.80	AUTEUR CHANTEUR	0560 95 0780	بن شنان محمد	32
[signature]	0792.50.20 16	MUSICIEN CHANTEUR	16/01/1963 بوهران	BEKHAOUDA DJELDI	33

16/03/2021 Date / التاريخ

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	0790-42-36-09	مغني	07/06/1971 بوهران	عويمر بخدة	34
[signature]	0792-31-07-45	مغني	05/01/1964 سيدي بلعباس	زاوي لخضر	35
[signature]	0778-40-02-42	مغني	09/01/1994	زعطوط سفيان	36
[signature]	0798.32.68.24.	مغني وهران	10.10.1970	شاحني عبد الكريم	37
[signature]	0662.32.99.66	AUTEUR COMPOSITEUR	17/06/1965	BENATTOU ABDELAZIZ	38
[signature]	0553-45-9156	Auteur compositeur de Paris 1973		Benzouak AEK 22.02.1955	39
[signature]	0541-78-37-80	CHANTEUR	18/12/1969 ORAN	BENNAOUM LAHOUARI	40
[signature]	0551-87-50-04	COMEDIEN	09/02/1992 ORAN	HADDI HAMID	41
[signature]	0551-36-76-07	Auteur compositeur chanteur	23-03-1976 à MOSCOU	بوربيع مالك	42
[signature]	0794-96-18-94	مؤدي chanteur	26-07-1986 مستغانم	شكال بوعزة	43
[signature]	0662478907	Auteur chanteur 1976	19/07/02 بسعيدة	هزيل بن عائشة عبد الحي الهافي	44

17/03/2021: Date / التاريخ

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الادبي والفني الاعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	0799243850	مأدي	03/08 1978	سلطاني أمين	45
[signature]	0550870704	مؤلف مؤدي	05.02 1980	للو مراد الشاب مراد	46
[signature]	0558 23 05 92	مؤدية مؤلفة	10/22 1965	قرنان توربة الشابة توربة	47
[signature]	0558 21.91 52	مؤلف	12/27 1978	الميلود بوتمين	48
[signature]		موسيقى (غايطة)	عام 1942	الطيب بولنوار	49
[signature]	0771-03-87 67	مؤدي	11 أكتوبر 1968	مختار لوجان	50
[signature]	0797-65 56.14	مؤلف مؤدي	مؤلف 04/10 1945	أحمد بياوي	51
[signature]	0771.39.21 77	موسيقي	14 ماي 1969	بورزام هراري	52
[signature]	0549-88 12-96	مؤدي مؤلف	08.07 1967	مخنطر عز الدين	53
[signature]	0661.50 02.24	مؤدي مؤلف	1952	بلهواري احمد (شاب هندي)	54
[signature]	0792-29-68 84.	موسيقى مغني		فيلالي عز الدين	55

التاريخ / Date 18/03/2021

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	0551719879	فنان مؤدي	26-11-1969 Maroc	Semir Rachid Rachidos	56
[signature]	0550.62.85 34	مؤلفة ومؤدية	09/05 1979	عابدي فتيحة سماح	57
[signature]	07.81.00.11 49	ممثل ومؤدي	27 أوت 1991	ديد محمد عماد	58
[signature]	07-90-45-24-07	مغني مؤدي	24 ماي 1969 وهران	بن كراودة قادة	59
[signature]	05.81.83658	شعار الممثل	8 مارس 1958	الاهناك بالخير	60
[signature]	0552.526097	مأليف	07 [illegible] 1973	محمودي عناوية	61
[signature]	0790.2164 20	فنان مودي مؤلف	99 04-02	رمضاني يوسف	62
[signature]	05.52.5260 97	مؤدي	95 03 09	رمضاني خالد	63
[signature]	0776296209	مؤلفة ومؤدية	73 02 20	العزي سنية بنت الهضاب	64
[signature]	0796825449	مؤرخ	11.4.1949	[illegible]	65
[signature]	0794.35.79 64	مؤدي فنان	01 نوفمبر 1953	بورصلة ا محمد الهواري	66

التاريخ / Date : 18/03/2021

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	اقتراحات Avis	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	le Rai est Purement Algerien	Auteur Chanteur	/10/25 1960 بوهران	بوهرة بشير	67
0771-00-12-62 [signature]	الراي أصله جزائري وهراني	كاتب وملحن	1976.06.23 بي وهران	بلعربي بشير	68
0776-22-25-68 [signature]	الراي أصله جزائري	مؤدي	25/10/59 [signature]	عماري محمد Nani	69
0677-54-03-47 [signature]	le RAI 100/100 est-Algerien 100/100	COMPOSITEUR ARRANGEUR	01/10/1971 a.ORAN	BOUMAZOUZA ALI (ALINAOUI)	70
[signature]	راي وهراني تراث الجزائري	رمساء Romanyaa	12/08/1989 وهران	شيخي سعيدة	71
[signature]	راي وهراني تراث الجزائري	Bassiste	19/09/1983 وهران	بومعزوزة سفيان سفيان ناوي	72
[signature]	راي وهراني	مؤدي	30/01/1990 وهران	كرطي سيدو	73
[signature]	راي تورث جزائري	مؤدي	05.0172	بلحاج محمد	74
[signature]	راي تراث الأنيا	Bassiste	12.02.1971	BENDIDA Abdelldor	75
[signature]	RAI Patrimoine Algérien	Pianiste	09/01/1961	SNOUBER Abdelmadjid	76
0772-52-38-77 [signature]	راي تراث جزائري	CHANTEUSE مؤلفة وملحنة	15/01/1969 بوهران	قناشة ليلى	77

التاريخ / Date : 21/03/2021

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للمؤلفين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم واللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme	
[signature]	0559057917 dovaidi-fethi@hotmail.fr	AUTEUR Artiste directeur décor-ARTISTIQUE	02/08/1960	دوايدي فتحي وحيد القوال	78
[signature]	07.71.34.00.04	Auteur-Compositeur et Musicien-	03.12.69 à Oran.	BELARBI yahia el amine	79
[signature]	0773.28.12.41	AUTEUR et CHANTEUR	03.12.67 à ORAN	KHEDIM LAHOUARI EL-MAHBOUB	80
[signature]	0560-03-25-18	AUTEUR COMPOSITEUR	23-09-1986 à ORAN	SOUAG MOKHTAR	81
[signature]		مؤلف و ملحن مغني	08/06/1966 بشار	بابا هواري	82
[signature]	0771 38 22 12 0662 26 01 46	سينارست ممثل	01 جوان 1976 بوهران	عبد الله أحمد	83
[signature]	0779-96-28-08	مغني عازف و ألاتي	1992/03/19 عين دفلى	قزول إسماعيل	84
[signature]	0658-33-93-96	مغني عازف	1998/04/22 سيدي بلعباس	غالي عبد الوهاب	85
[signature]	0779-07-94-18	عازف وألاتي	27/05/1983 وهران	BENYATTOU FETHI «FETHI LAFAA»	86
[signature]	0771-96-22-43	MUSICIEN	09/05/1981 مستغانم	GOUAICH LARBI	87
[signature]	0777-49-71-90	مغني مؤلف وملحن	1958-01-31 وهران	غربي بن عودة	88

21/03/2021 : Date / التاريخ

Scanné avec CamScanner

قائمة المساندة للفنيين والفنانين ومهنيي المجال الأدبي والفني الأعضاء في الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة، لتسجيل الطابع الغنائي الفني (الراي) كتراث إنساني بقوائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

Liste de Soutien des auteurs, artistes et professionnels du domaine littéraire et artistique, membres à l'ONDA pour l'inscription du genre Rai en tant que patrimoine de l'humanité sur la liste de l'UNISCO

التوقيع / الختم Cachet / signature	الهاتف /البريد Téléphone / E-mail	الصفة / المهنة Qualité / Profession	تاريخ ومكان الميلاد Date et lieu de naissance	الاسم و اللقب / الاسم المستعار Nom et prénom / Pseudonyme
	0773-24-66-11	COMEDIENNE	13-07-1970 ORAN	BENAMA CHEMFA

89

28/03/2021 : Date / التاريخ

Scanné avec CamScanner

Wilaya de Sidi Bel Abbes

Association "NOUR MEKERRA" Sidi-Bel-Abbés

14/03/2021
418

Fait à sidi bel Abbes le,17/02/2021

Au comité de l'UNESCO
Inscription de la chanson Rai au patrimoine culturel de l'humanité

Je soussigne , président de l'association "NOUR MEKERRA" de Sidi-Bel-Abbès Monsieur :Mohamed KAMBOUZ ,déclare notre soutien et notre participation au dossier RAI pour son inscription au patrimoine culturel immatériel de l'humanité à l'UNESCO. Nous sollicitons la comité de l'Unesco de répondre à cette demande et inscrire ce chant populaire le Rai dans le patrimoine de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

le président

KAMBOUZ Mohamed
قمبوز محمد

kambouzmohamed75@gmail.com " 0552562392 ou 0659843451
11,rue HALLAM TAHAR Sidi-Bel-Abbès 22000

Nom et prénom: KAMBOUZ MOHAMMED
Adresse :11,rue HALLAM TAHAR " Sidi-Bel-Abbès 22000
tél/email: kambouzmohamed75@gmail.com
Profession: auteur, compositeur, et interprète
Age:62ans
Nom d'artiste: Mohamed el-Abassi

14/03/2021
393

fait à sidi bel Abbes le,17/02/2021

Au comité de l'UNESCO
Inscription de la chanson Rai au patrimoine culturel de l'humanité

Je soussigne , Monsieur Mohamed KAMBOUZ ,déclare mon soutien et ma participation au dossier RAI pour son inscription au patrimoine culturel immatériel de l'humanité à l'UNESCO. Nous sollicitons la comité de l'Unesco de répondre à cette demande et inscrire ce chant populaire le Rai dans le patrimoine de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

Naam Riyad
OC Rue Kaab Said
Sidi bel Abbas
Email : Riyadnaam@gmail.com/0541502332
Profession : chanteur Raï
age : 24 ans

14/03/2021

394

Sidi bel Abbas le 18/02/2021

Au comité de l'UNESCO

Je soussigné, Monsieur Naam Riyad, chanteur de Raï déclare mon soutien et mon adhesion total au dossier Raï pour que ce chant populaire algerien (le Raï) soit inscrit au patrimoine culturel de l'Humanité

Veuillez agreer mes salutations les plus distinguées

Naam Riyad

Bouria Ahmed
Quartier Medina Mounaoura
Sidi-bel Abbes
- Tel: 0554 10 16 55
- Profession: guitariste
- âge 21

14/03/2021
384

Au Comité de l'UNESCO

Je soussigné, Monsieur, Bouria Ahmed, musicien à Sidi bel Abbes declare soutenir et participer au dossier Raï pour que la chanson de Raï soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité

Veuillez agreer, Monsieur, mes salutations les plus distinguées

B. Ahmed

Sahal. Zouaoui
N°01 rue Sahal. M^ed
Tél 06.96.42.81.57
Musicien (guitariste)

14/03/2021
385

Fait à Sidi. Bel. Abbes
Le 21/02/2021

Au comité de l'UNESCO.

Je soussigné Sahal. Zouaoui et déclare mon soutien et ma participation au dossier "Rai" et pour que la chanson "Rai", Chant populaire de l'algérie, soit inscrite au patrimoine culturel de l'Humanité.

Veuillez agréer madame, monsieur, mes salutations les plus distinguées.

KHODJA Bellkacem
18 Ave Mohamed V
Sidi bel Abbes

Musicien
piano et
Accordéon

Fait à Sidi bel Abbes
Le 20/02/2021

14/03/2021
386

Au
Comité de L'UNESCO

Je soussigné Mr KHODJA Bellkacem
et déclare mon adhésion de
ma participation au dossier
RAÏ et pour que la chanson
RAÏ chant populaire Algérien
Soit inscrit au patrimoine
culturel de l'humanité
Veuillez agréer Monsieur Madame
mes Salutations distinguées

Khodja Bellkacem

Fait à Sidi Bel Abbès

14/03/2021

392

Klauch. Kadi
80 cité adda Boudjel SBA.
0779 585863 –
musicien (Batteur)

Au Comité de l'unesco –

Je soussigné Mr Klauch. Kadi est declaré mon soutien de ma participation au dossier RAi est pour que le chanson RAij chant populaire Algérien soit inscrit au patrimoine culturel de l'Humanité

Veuillez agréer Mes salutation distinguées.

Mr Hammad Khaled
cité Bologti Sidi Brahim SM
TEL 0675.54.68.24.
- Musicien : guitariste et chanteur.

Fait à Sidi Belabbes.
le 20/02/2021

14/03/2021
388

Au comité de l'Unesco.

Je soussigné M Hammad Khaled et déclare mon soutien et ma participation au dossier RAÏ et pour que chanson RAÏ - chant populaire ~~de~~ Algérien soit inscrit au patrimoine culturel en materiel de l'humanité

Veuillez agréer, Mme, monsieur.
mes salutation les plus respectueusement

Hammad

- Nom et prenom : Drissi Mohamed
- Lotissement bel oualadi Sidi bel Abbes
- Profession : Auteur, compositeur, Interprète
- Tél : 0554994750
- Email :
- Nom d'Artiste : Mohamed Drissi
- Age : 62 ans

14/03/2021

389

Au Comité de l'unesco

Inscription de la chanson Raï au patrimoine culturel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Drissi Mohamed, auteur, compositeur et interprète de la chanson Raï mon soutien au dossier Raï et déclare ma participation pour que la chanson Raï soit inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Veuillez agréer, Monsieur, mes respectueuses salutations

DRISSI MOHAMED
Auteur Compositeur
8, Cité Ben Ameur S-B-A
N° 1513

République Algérienne démocratique et populaire

Ministère de la culture et des arts

Commissariat du festival culturel national du Rai

14/03/2021

390

Nom et prénom : Bousmaha Mohamed

Adresse : boulevard la Maacta

Tel :0551044887

Email :bousmahamusic@gmail.com

fait à Sidi Bel Abbas, le

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Bousmaha Mohamed, commissaire du festival culturel national du rai et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ».

Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

بوسماحة محمد
محافظ المهرجان الثقافي
الوطني للأغنية الراي

Messaoudene Abdelmalek
Secteur 05 N° 118 cité Djillali
Sidi Bel Abbes.
Groupe : MORSADO
Tél : 06.71.74.40.20

14/03/2021
391

Fait à Sidi Bel Abbes
le 21/02/2021

Au Comité de l'Unesco.

Je soussigné, Messaoudene Abdelmalek et déclare mon soutien et ma participation au dossier "RAÏ" et pour que le Chaabi "Raï" Chant populaire de l'Algérie, soit inscrite au patrimoine culturel de l'Humanité.

Veuillez agréer madame, monsieur, mes salutations les plus distinguées.

22/03/2021
517

Sidi Bel Abbès 17/03/2021

A Monsieur le Directeur du C N R P A H

Objet : pétition des citoyens de Sidi Bel Abbas pour le classement du Rai à l'Unesco

Monsieur le Directeur

Je suis citoyen de Sidi Bel Abbas, ou le raï est un des éléments majeurs du patrimoine culturel immatériel. Le raï est toujours présent dans nos vies, dans nos mariages, et dans nos fêtes de famille et entre amis. C'est la musique que j'aime et qui me parle. J'apporte mon soutien en qualité de membre de la société civile, pour le classement de l'élément " Rai : chant populaire de l'Algérie " sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Veuillez agréer Monsieur le Directeur l'expression de ma parfaite considération.

P.J / tableau réunissant 11 signataires.

Nom	Prénom	Profession	Adresse	Email / Tel	Emargement
KHELLOUFI	FATIHA		Sidi Bel Abbas		
BERRANI	HICHEM		06 rue manssour said SBA	Berranibzrrani60@gmail.com	
RIDHA	BOUZIDI	PROFESSEUR			
SANA	AHMED	PROFESSEUR	Cité habbel bordj bounaama Tissemselt	Sa170685@gmail.com	
MEBSOUT	MOHAMED	ECONOME	Bp 259 ben smara ghardaia	mebsout@gmail.com	
HACENE	MOHAMED EL AMINE	Artiste peintre	A S B Sidi Bel Abbas		

MAHMOUDI	FOUZIA		S B A		
OUAFI	HOUDA		S B A		
KARROUZ	ABDELHAKIM		S B A		
CHADOU	NACERA	BIBLIOTHCAIRE	S B A		
ABED	WALID		48 UBED GALEN	walidubed@gmail.com	

Wilaya d’Ain Témouchent

Ain Témouchent le : 07/02/2022

Association ; RASSILE
Président ; DJELAILI BILLAL.

التاريخ و ع
28/03/2022
484

Objet: Inscription de la chanson Rai du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

Dans le cadre de la convention du 17 octobre 2003 sur le patrimoine culturel immatériel, je déclare que je soutiens et je participe en toute liberté à l'élaboration du dossier visant à l'inscription de la chanson Rai sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel comme patrimoine de l'humanité.

Mr. DJELAILI BILLAL.
N°CNI : 575 885
Du. 17/12/2014
Adresse électronique ; ASSOCIATION.RASSILE@GMAIL.CO.
N° de téléphone ; 0772 29 57 25

28/03/2021

485

Nom et prénom Mourfouk Bourmedienne

Adresse Ain Temouchent

Tel

Email

chanteur et Musicien

fait à Ain Temouchent, le 23

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Mourfouk Bourmedienne et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

إدارة الثقافة

دار الثقافة « عيسى مسعودي »

ولاية عين تموشنت

دار الثقافة عيسى مسعودي ولاية عين تموشنت

28/03/2021

486

AU COMITÉ DE L'UNESCO

INSCRIPTION DU RAI AU PATRIMOINE CULTUREL

IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ

Je soussigne, **Monsieur MEKKAOUI** Mohammed El amine directeur de la maison de la Culture et déclare ma participation et mon soutien au dossier * Rai chant populaire de l'Algérie * . Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de L'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, Mes salutation les plus respectueuses.

LE DIRECTEUR

مدير دار الثقافة
مكاوي محمد الأمين

EMAIL : maisonculture_at@yahoo.fr

28/03/2021

487

Nom et prénom BELEMOU MESSAOUD

Adresse

Tel

Email

- Musicien (Trompete)

fait à Ain Temouchent, le 23/01/

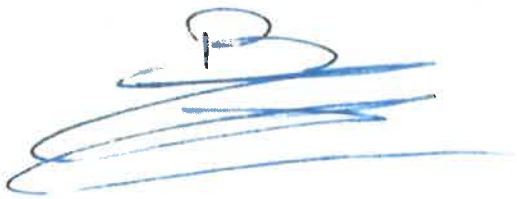
Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, BELEMOU MESSAOUD déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature



28/03/2022

Nom et prénom NOUDJOUM ABDELKADER 488

Adresse CITE 312 LOGTS, AIN TEMOUCHENT

Tel

Email

fait à Ain Temouchent, le 2

Berrah.

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, NOUDJOUM Abdelkader et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

28/03/2021

489

Nom et prénom Samir Kacemi

Adresse Beni Saf.

Tel 06.68.63 02.73

Email SamirKacemi46@gmail.com

fait à Ain Temouchent, le .

Musicologue

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Samir Kacemi et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

Samir

25/03/2021

490

Nom et prénom Kali Mohamed

Adresse

Tel 06.66.21.83.68

Email aalibachir@gmail.com

fait à Ain Temouchent, le 13

Au comité de l'Unesco

Inscription du rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Je soussigné, Monsieur, Kali Mohamed et déclare ma participation et mon soutien au dossier « Rai chant populaire de l'Algérie ». Je vous sollicite, Monsieur, pour que la chanson Rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations les plus respectueuses.

Signature

Nom et prénom : Bouakka Rofeida

Le 16/02/2021

Adresse : el Bayadh.

Reçu CLT CIH CTH
Le -2 NOV. 2021
N° .....

14/09/2021
395

Au Comité de l'unesco

Inscription du Raï au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

J'écris auprès de vous autant que docteur et pianiste pour but de demander l'inscription de Notre RAï comme étant un art Algerien pûr.

Je suis un Temoin depuis mon enfance que le Raï fait partie de Nos fêtes, Nos Mariages et le rituel de tout Nos réception familiales ; sans oublier de mentionner Nos Artistes et chanteur dont Hasni est le plus connu.

Je est Souhaite d'inscrire le Raï Comme patrimoine immateriel de ti la Société Algerienne.

Cordialement.

Rofeida

nom : HAKEM
prenom : Nadir
43, Rue Hamadouche
Ben Ali
- Sidi Bel Abbes -

le : 16/02/2021

- Sidi Bel Abbes -

14/03/2021

396

Au commité de l'unesco

Je Sous Signé, monsieur HAKEM Nadir
j'atteste, que le Raï au tant que chanson
Fait parti du patrimoine culturel Algerien
car la chanson du Raï est toujour présente
dans nos cérémonie de Mariage par exemple
à Sidi Bel Abbes il y a le groupe Raina
Raï connu par la chanson "Zina" et cheikh
Zérgui, nos cérémonies de Mariages et de
Fêtes sont souvent animé par les chansons de
Khaled, Zahouania.
Je Vous Souhaite de Bien Vouloir d'inscrire le
Raï comme patrimoine culturel immateriel
de l'humanité

HAKEM
Nadir

-SALEM.TEWFIK
-07_81_31_74.34
-SAMPRO22@LIVE.FR

SIDI BEL ABBES.

LE: 20/02/2021

14/03/2021
398

Au Commité de l'unesco

-Inscription du RAi au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

-

-Le RAi et un mouvement musical chantant qui a commencé en Algérie, escactement dans l'ouest algerien, il fait partie de notre Histoire culturel et de notre vie, nous le faisons dans toutes nos célébrations, dans les mariages et tous nos événements, et parmi notre célèbre Chanteures du RAi c'est ZARGI, chale Hasni et sur tout chale KRaled, et chale Mami qui ont vraiment, atteint un niveau mondiale.

Je vous souhaite de Bien vouloir inscrire le RAi comme un patrimoine culturel immateriel de l'humanité

14/03/2021

400

Nom et prénom : OUADDAH Saadia

Adresse : S B A

Tel :

Email :

Fait, àSidi Bel Abbas, le 23/02/2021

Au directeur du centre national de recherches préhistoriques, anthropologiques et historiques

je suis de Sidi Bel Abbas et j'ai grandi avec la chanson Rai, avec chebs Hasni, Khaled,Mami, Raina Rai ,Zergui et Rimitti et bien d'autres chebs et chebas.Le rai était et il est toujours présent dans nos vie , dans nos mariages, nos fêtes en famille et entre amis et dans nos rituels comme la circoncision. Le rai a marqué mon enfance et ma jeunesse, je le trouve plus proche et plus sensible à mes préoccupations de la vie quotidienne, mes amours, mes problèmes sociaux et d'autres. C'est la musique que j'aime et qui me parle et surtout parle de moi, de ma société et de ma culture. Pour tout ça je vous sollicite, Monsieur, de faire le nécessaire pour que la chanson rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité

Je vous prie d'agréer, Monsieur, mes respectueuses salutations.

Signature

Nom prénom : Soutiane cheraf nadji

Adresse : Sidi Bel ABBESS

Tel/email :

Profession : ARTIST

14/03/2021

411

Fait a sidi bel abbés le:

Au comité de l'UNESCO

Inscription du Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Le Rai étais toujours présent dans ma vie, j'ai grandi avec les chansons de cheb khaled, hasni, mami, raina rai, et d'autres cheb et chebats.

Le rai étais présent dans nos cérémonies de mariage, circoncisions, et dans notre ville sidi bel abbés a l'occasion du festival du rai et d'autre manifestations culturelles.

Je vous souhaite de bien vouloir inscrire le rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

L'intéresse

Soutiane

التاريخ
28/03/2021
وصول في التاريخ :
518

A Monsieur le Directeur du CNRPAH

3 Rue Franklin Roosevelt, Alger

Objet : Inscription du Raï

Je fais connaissance avec les sonorités du raï, dés mon enfance. Habitant dans des cités populaires, j'assistais sans être « invité » aux mariages qui, tous, se déroulaient sur les terrasses des immeubles. L'après midi était consacré aux femmes avec les inénarrables groupes de « meddahattes » formés généralement de 3 ou 4 femmes avec une instrumentation basique :tambourin, Guellal et violon. Après les louanges au prophète, les meddahattes se lâchent et chantent pêle-mêle des chansonnettes rythmés provocant danses effrénées de femmes ponctuées par des dédicaces félicitant les nouveaux mariés encourageant danseuses et you-you.

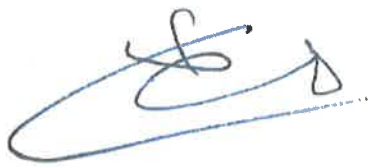
La soirée après le diner, est consacrée aux hommes tout âge confondu. La première partie c'est plutôt de la musique du terroir, du melhoun, et du wahrani, sources traditionnelles du raï. Quand les « vieux » commencent à s'éclipser et ne restent que les plus jeunes, le berrah, animateur de la cérémonie, dit à haute voix : kheddar ! Une injonction à l'adresse de l'orchestre et au chanteur de « passer au vert », donnant en quelque sorte un « feu vert » pour basculer au raï et accélérer le rythme . Le passage du wahrani au raï, se fait allégrement sans heurt, même si l'intrusion du raï, s'assimile à un trouble fête, puisqu'il impose une fébrilité toute juvénile qui relance la soirée. L'ambiance devient plus fébrile, la musique plus rythmée et les paroles osées. Les jeunes se lâchent. Toute la cité participe à l'ambiance puisque la cérémonie se déroule en plein air et on imagine quand il y a deux ou trois mariages en même temps, on assiste en « live » à un véritable festival improvisé. Plus tard, avec l'avènement des salles de fêtes, la cérémonie n'est ouverte qu'aux invités et amis. Le « désordre populaire » des terrasses fait place un rituel réglé comme une horloge. Néanmoins, même quand il s'agit de mariages plutôt conservateurs, avec musique « savante » mais tard dans la soirée le raï s'invite toujours pour donner ce rythme qui fait la fête ; la salle qui s'endormait se réveille avec les mix du DJ. Le raï reste encore de nos jours la musique des fêtes populaires. Comme le foot ball dans certains pays, le raï est perçu par les jeunes des milieux populaires, surtout ceux et celles en rupture de scolarité, comme un moyen de se faire une situation dans le milieu artistique. Dans chaque quartier il y a une multitude de jeunes chanteurs raï qui animent des soirées de toutes sortes : mariages, anniversaires, succès aux examens. Tout est prétexte à la fête. Sur un autre plan, le raï a eu aussi ses martyrs durant la décennie noire. Hasni, jeune chanteur de 26 ans, a payé de sa vie en 1994 son engagement en faveur de la culture au moment où le terrorisme battait son plein. Beaucoup d'artistes s'exilèrent, remplacés tout de suite par des jeunes loups qui vivotaient à l'ombre des artistes confirmés. Ils comblèrent le vide laissé par leurs aînés avec plus d'audace, comme Cheb El Hendi, qui défia avec succès un public remontée contre lui par les conservateurs de la ville de Medea, réputée rigoriste, qui n'appréciaient pas le voir venir chanter ses « grivoiseries » dans un stade bondé. C'était en 1995 une année après l'assassinat de Hasni. Cheb El Hendi nous raconta avec fierté, comment il accrocha à ses chansons des milliers de jeunes qui lui étaient hostiles quelques instants plus tôt. Durant ses périodes difficiles, le raï en particulier joua un rôle de rempart contre la terreur ambiante dans tout le pays. Et je garde comme souvenir le festival du raï de l'année 1998, qui battra tous les records d'audience et de participation et qui a contribué fortement à améliorer l'image de marque de l'Algérie fortement dégradée par la poursuite des attentats meurtriers.

Le raï reste profondément populaire, participant sans peut être le vouloir à la cohésion sociale, mais reste néanmoins menacé en même temps par un modernisme débridé et un conservatisme rampant Ce fut par ailleurs une erreur de déplacer un festival pareil vers une autre ville. Et j'espère vivement le retour de ce festival vers le berceau du raï, qu'est Oran et le pérenniser, l'institutionnaliser pour de bon et obtenir une inscription Unesco, qui contribuera à le labéliser et par la même le pérenniser.

Oran, le 23/03/21

Metair Koulder, président fondateur de l'association culturelle Bel Horizon.

Auteur du beau livre « Oran la mémoire » avec le texte « Oran, berceau du Raï», 2004.



سور مجلس
التاريخ
التاريخ و
28/03/2021
وصول في التاريخ :
516 التعديل :

Mr Jegham Wael
Artiste musicien
Tunisie/France
+33 766484473
waelghoula@gmail.com

Paris, le 28/02/2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique ,

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Je suis musicien et dj tunisien basé à Paris. J'ai créé un projet musical qui s'appelle « Ghoula ». ce projet est basé sur l'échantillonnage « sampling » d'anciens vinyles issus de l'Afrique du Nord.
Mon travail consiste à chercher les disques et les vieilles bandes sonores partout en Tunisie, en Algérie et au Maroc pour en extraire des parties afin de créer ma propre musique.

J'ai sorti mon premier album « Hlib el Ghoula » en Novembre 2016. Ce dernier est influencé par la musique Raï.

Le Raï fait partie indirectement de la culture tunisienne, dans les année 1980 et 1990, les cassette importées d'Algérie ont envahi toute la Tunisie. On entendait du Raï presque dans tous les commerces.

D'abord, je soutiens le Raï parce qu'en tant que musicien, je trouve ce genre très riche musicalement et inspirant. De ce fait, il mérite un statut à part entière. Ensuite ce style m'a beaucoup accompagné dans mon adolescence et enfin je souhaite un jour grâce à mon soutien, assister à un concert ou festival dédié à ce genre.

Le Raï est une musique qui ne cesse d'évoluer et de se mettre au gout du jour, que ce soit avec l'introduction d'instruments électroniques ou bien grâce à son métissage avec d'autres cultures musicales. Ce genre est pour moi, synonyme du mot 'liberté' car les paroles de chansons Raï n'ont jamais suivi aucune école ni aucune règles. C'est un art brut et c'est ce qui fait toute sa beauté.

Le Raï est toujours présent dans le quotidien des tunisiens. On trouve même des mélodies et des paroles chantées et reprit dans les stades de foot par les supporters tunisiens.

Mon projet musical Ghoula repose sur le rayonnement de l'identité nord-africaine et la modernisation du folklore du Maghreb. Forcément, l'empreinte raï est toujours présente dans mes productions musicales. D'ailleurs, je prépare un second album dans lequel, j'ai échantillonné un morceau de l'artiste algérien Boutaïba Sghir. L'objectif de ce travail est de mettre en avant les artistes algériens qui m'inspirent et qui pour certains, sont tombés dans l'oubli.

Le Raï existe en Algérie depuis toujours et suite à son inscription je souhaiterai que les artistes du Raï algérien puissent se produire sur scène, partout dans le monde. Et avec un peu de chance, j'assisterai un jour à un festival uniquement dédié à cette musique.

Mr rouan Ali chérif
Écrivain
VILLE/ Oran
Mail chrif_rouan@yahoo.fr

مصور مقبل
التاريخ
28/03/2021
وصول في التاريخ :
التسجيل : 506

oran, le 02 mars 2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique,

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

J'ai découvert le Rai, genre musical très apprécié au Maghreb plus précisément en Algérie, depuis les années 80 à travers les chanteurs comme khaled et le saxophoniste bellemou et d'autres chanteurs comme remitti bien avant qui était la pionnière de ce genre pour moi.

Je soutien son inscription comme patrimoine de l'humanité parce qu'il a conquis le monde entier et a dépassé les frontières de l'Algérie pour s'installer ailleurs partout dans les pays de la diaspora.

J'écoute le rai chaque fois que j'ai envie de me défouler, pour s'évader du marasme quotidien que nous vivons, sa musique évoque en moi la musique de chez nous, notre patrimoine, notre culture et notre histoire.

Il serait important pour moi d'inscrire le rai comme patrimoine de l'humanité pour préserver ce genre de music qui est pour moi universel, aussi pour l'ensemble des algériens pour préserver ses rythmes ces constructions de poèmes chantés sa vivacité et son ambiance et son ambiance festive.

La décision de son inscription évoque en moi pure fierté ainsi que pour mes compatriotes, ma modeste contribution me fait sentir responsable et fiers comme actif dans le monde littéraire et associatif, moi le simple écrivain qui a su accompagner les jeunes paroliers et jeune interprètes de la musique et la chanson Rai.

Signature /
ROUAN ALI CHERIF ECRIVAIN.

جسور مخبل
التاريخ
28/03/2021
وصول في التاريخ :
التسجيل : 508

Elias Lecocq
24 rue de l'Ermitage
75020 Paris
elias.lecocq@gmail.com
+33685130101

cultur'all
Incubateur de projets culturels

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique,

Paris, le 22/02/2021

Soutien à l'inscription du Raï comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Je vous écris ce courrier au nom de l'Association lilloise Cultur'all pour soutenir le dossier d'inscription du Raï au patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Notre association porte effet un intérêt tout particulier pour ce style musical. Nous avons ainsi organisé un festival dédié au Raï en février 2020 à la Maison Folie Wazemmes de Lille dont voici quelques illustrations :

Un public divers de près de 800 personnes sur 2 jours à la Maison Folie Wazemmes de Lille

Samedi 29 février 2020

Conférence de Hadj Miliani sur l'histoire du raï

Bal Raï avec Raïna Raï, Cheb Gero et Esraa Warda

Dimanche 1er mars 2020

Masterclass de danse d'Esraa Warda

Concert de Majid Life Band

Lien vers l'after-movie :
https://www.youtube.com/watch?v=R8-YKFR10Eo&app=desktop

Nous soutenons ce dossier dans la mesure où il pourra contribuer à mieux préserver l'héritage (et l'archivage) de la diversité des expressions du Raï ; et en particulier le patrimoine des medahates et le rôle des femmes dans l'éclosion de ce style de musique à la renommée désormais internationale.

Elias Lecocq, pour l'Association Cultur'all

28/03/2021
511

M. Safy BOUTELLA
Compositeur
Alger ALGERIE
Alger, le 01/03/2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique

Objet : Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Monsieur le directeur,

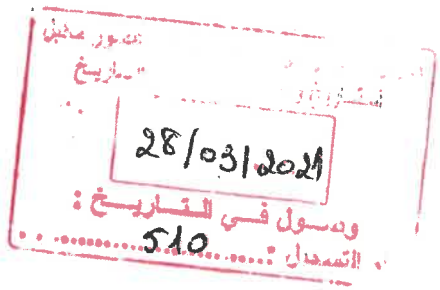
La musique Raï est depuis toujours pour moi, d'un envoûtement inexplicable.
De par mes influences Jazz et classique, rien ne me liait à priori à cette musique et pourtant dans les années 80, je me suis plongé corps et âme dans la sphère Raï.
En 1988, nous sortions avec *Cheb Khaled* l'album *KUTCHE* qui a marqué, jusqu'à aujourd'hui, l'histoire du Raï.

Cette musique a su donner la voix au peuple algérien et rallier les foules. De *Cheb Khaled*, à *Cheb Hasni*, en passant par *Cheikha Remitti*, le Raï a donné la voix aux émotions du peuple algérien; a abordé des sujets soumis à la pudeur dans la société, comme l'amour.

Néanmoins, son étude et la perpétuation de sa tradition restent très pauvres à mon sens.
C'est pourquoi, je viens aujourd'hui par la présente soutenir son inscription au patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Cette marque de reconnaissance internationale lui conférerait l'attention nécessaire à sa pérennité.

Safy Boutella

Mr Mendy-Borzow Alexandre
Artiste musicien et réalisateur
Paris
babmndy@gmail.com



Paris, le 24/02/2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique,

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Le raï représente en premier lieu la musique de mon enfance. Il m'a accompagné durant mes jeunes années et j'ai tout de suite était attiré par ses sonorités. Avec le temps, je me suis intéressé à son histoire, son impact. Aujourd'hui on observe son retour sur le devant de la scène. Pour moi c'est ça le raï : une musique transgénérationnelle et populaire avec un message universel.

J'ai découvert cette musique par le biais des parents algériens de mon meilleur ami, chez qui j'ai grandi, il m'a accompagné et j'ai vu sa popularité croître au fil des années. Aujourd'hui collectionneur de musique, je ne manque pas une occasion d'enrichir ma collection de cassettes et vinyles.

J'écoute du raï tous les jours mais si je devais dégager certains moment je dirais : pour faire la fête, quand j'ai des problèmes de coeur ou tout simplement pour sortir de mon lit. C'est une musique qui parle du quotidien et elle rythme le mien parfaitement. Je m'occupe également d'un label de rééditions de musiques et j'ai à coeur de ressortir des morceaux de l'époque en partenariat avec les artistes et compositeurs afin de remettre en lumière cette musique. Je suis également en train de réaliser un film sur le raï, c'est vous dire son importance dans ma vie.

Au delà de sa musicalité, ce que que je trouve magnifique dans le raï, c'est son impact social et l'histoire intime qu'il entretient avec le peuple algérien dans les plus belles heures comme les plus sombres. J'ai l'impression que chaque algérien peut raconter une histoire à son sujet.

C'est pourquoi il est très important de l'inscrire comme patrimoine de l'humanité, l'histoire prouve déjà son importance en Algérie et sa diaspora.

MENDY-BORZOW ALEXANDRE

عشور ماقبل
التاريخ
28/03/2021
وصول في التاريخ :
التسلسل : 509

Professeur BOUMEDINI Belkacem
Université de Mascara

Mascara le 20-02-2021

A Monsieur le Directeur du Centre de Recherche
Préhistorique Anthropologique et Historique.

Soutien à l'inscription du Raï comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Considérant le Raï comme un mode d'expression artistique représentant durant plusieurs décennies un phénomène artistique qui concerne surtout les jeunes. Ce genre musical rythmé a dépassé la reconnaissance nationale pour s'imposer sur la scène internationale.

Notre soutien pour inscrire le Raï sur la liste du patrimoine immatériel vient de notre conviction que cette chanson dont l'Algérie est le principal initiateur, doit trouver sa place au coté de toutes les autres productions culturelles populaires mondiales.

Nos travaux académiques réalisés sur le Raï nous ont permis de comprendre qu'il s'agit d'une chanson qui reflète un état d'âme de toute une communauté, exprimant ses espoirs et ses désespoirs, ses moments de bonheur et de malheurs.

Le Raï qui n'était connu et produit que dans la région ouest de l'Algérie, est aujourd'hui écouté à travers la planète. Il est temps que les institutions mondiales le prennent en charge pour le promouvoir et le sauvegarder.

Dr. BOUMEDINI Belkacem

M. Ahlem REGGANI
PhD. In computer science
Oran ALGERIA
+213 549 167 179

حضور معيل
التاريخ
التاريخ و
28/03/2021
وصول في التاريخ :
التسجيل : 515

Oran, March 1st 2021

To Mr Director of the prehistoric anthropological and historical research center,

Subject: Support for the inscription of Rai as intangible cultural heritage of humanity

Dear Mr Director,

With its 2,382 million km², Algeria is a wide and heterogeneous country in terms of traditions, food, music... As native Algerians, we grew up in a very eclectic music environment. Our parents are music lovers and used to play at home Raï music of *Bouteiba Sghir* as well as Touareg Music (kind of origins of my father), besides Chaabi and Maalouf (traditional music from Algiers and Constantine). But a special attention was given to Raï music because we lived in Oran el Bahia, capital of Raï in Algeria.

This music has been inspiring and representing people deepest feelings since decades. In a murderous Algeria during the 1990s, the voice of Cheb Hasni was a ray of hope in this ocean of barbarism. The guy sang majority of love songs. A feeling often hidden in society but songs that everyone listened to using their cassette tape. Cheb Hasni among others were influencers in their time on society's behavior. Romanticism was trendy, vulgarity had no place.

Young generation (including artists) today know very little about the history of Raï, the pioneers and the evolution of this music. Why? Because there have been only few written references on this subject. Few books were edited in the 80's [1,2] besides some academic research by CRASC professors [3]. but nothing fun, or attractive for young people to tell them about their history, the impact on their parents' emotions, their relationships at the time and their own emotions today.

Thus, we are convinced that it is our duty to establish this work of memory in order to honor the colossal work that has been carried out in this field and which remains for the most part unrecognized. Furthermore, it is a duty of memory for these characters who made the history of Raï and who sacrificed their lives to live their art. For example, *Cheikha Remitti* was chased out several times and never performed a single concert in her native country. This will onym be possible if the right amount of attention is driven to the subject of Raï. We believe the inscription of Rai as intangible cultural heritage of humanity is a great opportunity to do so !

[1] Marie Virolle-Souibes, "*Une reconstitution de l'histoire du raï*", 1988
[2] Marie Virolle-Souibes, "*Le Raï entre résistances et recuperation*", 1989
[3] Hadj Meliani & Bouziane Daoudi "*L'aventure du raï*", Musique et société (Éditions du Seuil)

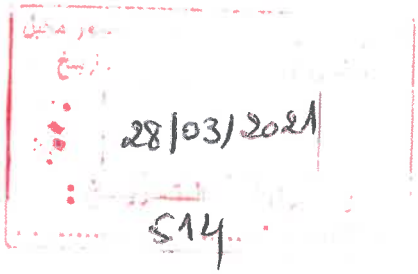
Signature

Reggani

Lettre pour soutenir le raï comme patrimoine immatériel de l'Algérie par Eliz Murad

De <elisemo83@hotmail.com>
À <candidature-rai@cnrpah.org>

Date 2021-02-28 11:55



Monsieur le directeur du CNRPAH,

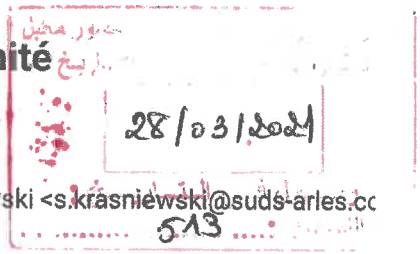
Je suis Eliz Murad, artiste franco libanaise. Je suis aussi auteure, compositrice, bassiste et guitariste.
J'ai commencé ma carrière dans des bars d'improvisations jazz à Paris ou je me suis faites remarquer par l'équipe en charge de Monsieur Rachid Taha dans le but de devenir sa choriste l'époque encore étudiante, je n'ai pu accepter cette opportunité. Ce n'est que des années plus tard en me plongeant vraiment dans la discographie de Rachid Taha que j'en compris réellem la chance, moi-même toujours à la frontière du rock dans mon travail musical, cette collaboration aurait été très enrichissante pour moi. Cette découverte me fit m'intéresser au à cheikha Rimitti, à la force de ce genre musicale populaire qui est synonyme de liberté, de créativité, de révolution. Les femmes ont su utiliser le raï pour s'émanciper et raconter la vie intime et humaine, les hommes ont su en tirer le meilleur pour donner au peuple algérien la force d'avancer ensemble à travers la musique. Sans nul doute le raï appartient à l'Algérie et vice-versa. Il est né en Algérie et ils perdurent grâce à des artistes algériens ambassadeurs ultimes de cette musique.
Reconnaître le raï comme art algérien c'est aider à faire perdurer cette culture populaire algérienne, permettre aux artistes algériens d'en vivre et d'être ainsi soutenus et aidés, respectés pour continuer l'héritage, pierre à l'édifice de l'Algerie. Je tiens à dire que le raï m'a autant influencé que la musique de Fairuz grande amatrice de l'Algerie et son histoire, avec le frères Rahbani ils ont été tout autant influencé par ce pays dans leur musique, l'Algérie mérite que le raï soit reconnu comme patrimoine immatériel et le raï mérite d'être reconnu comme patrimoine immatériel de l'Algerie et seulement l'Algerie.

Eliz Murad

Le Raï comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

De Marie Jose Justamond <mj.justamond@suds-arles.com>
À <candidature-rai@cnrpah.org>
Cc elias lecocq <elias.lecocq@praxisculture.com>, Stéphane Krasniewski <s.krasniewski@suds-arles.cc

Date 2021-02-26 19:26



À Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historic

Soutien à l'inscription du Raï comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

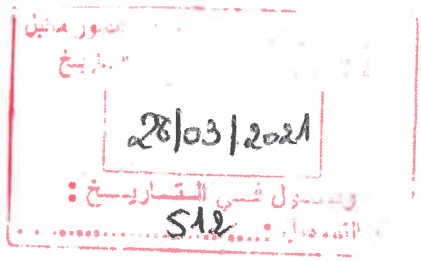
Le festival Les Suds, à Arles existe depuis 1996. J'en suis la fondatrice. J'ai été jusqu'en 2018 la directrice artistique. J'e suis depuis la présidente.
Il a été créé pour "affirmer l'identité des pays de la Méditerranée et plus largement des Suds ; de promouvoir, diffuser leu cultures, développer leur attractivité et contribuer à leur pleine reconnaissance dans l'espace européen et international"
Le raï a trouvé immédiatement et naturellement sa place dans notre programmation, particulièrement sur la très belle scène du Théâtre Antique ; et dernièrement aussi dans le très contemporain Parc des Ateliers de la Fondation Luma (vc dessous la liste des artistes programmés).
Les musiques que nous programmons, souvent inscrites au Patrimoine culturel immatériel de l'humanité : flamenco, fa maloya, Morin Kuur,..., sont les musiques de l'histoire des peuples. Le raï, venu du monde rural, va accompagner les migrations urbaines en Algérie, et ensuite en France. Développé industriellement depuis plus d'un siècle (les premiers enregistrements datent du début du XXe siècle), il est devenu un style musical populaire fondamental du peuple algérie de sa diaspora.. C'est aussi un genre musical important en France. Il a connu une reconnaissance internationale dans l années 90. Il est toujours très vivace actuellement.
Il me parait légitime et important que le Raï soit reconnu et vienne rejoindre la liste des musiques inscrites au Patrimoir universel de l'Unesco.

Ont été programmés au festival Les Suds, à Arles en :
1996 au Théâtre Antique : **Cheb Mami**
1997 **l'Orchestre National de Barbès/ONB** (raï et autres)
1998 **Rachid Taha** (raï et autres)
1999 **Faudel**
2001 **Cheikha Rimitti**
2006 **Cheikha Rimitti** programmée, décédée au mois de mai, remplacée par **Cheikha Rabia et Fad**
2009 **Khaled**
2013 Année Marseille Provence Capitale Européenne de la Culture : **Fanfaraï**
2016 au Parc des Ateliers de la Fondation Luma : **Orion Raï - Mazalda feat Sofiane Saïdi**

Je vous prie de croire Monsieur le directeur, à l'assurance de ma considération.

Marie José Justamond
Présidente

LES SUDS À ARLES
pôle culture & patrimoines
ARLES
Venez développer votre entreprise sur un territoire d'exception



candidature du rai

De mustapha henni <hennihouri1962@gmail.com>
À <candidature-rai@cnrpah.org>
Date 2021-03-14 12:11

moi HENNI mustapha Houri ; architecte . et artiste peintre soutient la candidature du RAI comme patrimoine internation de la musique algerienne ; ce genre de musiqueLe **raï** est un genre musical algérien, né dans sa forme traditionnelle, a début du XXe siècle dans la région de l'Oranie (Oran, Sidi-bel-Abbès et Aïn Témouchent). Cette musique s'est alors modernisée dans les années 1970, puis internationalisée depuis les années 1990.

et pour rappelle:

Le mot *raï* possède en arabe plusieurs significations connexes : « façon de voir », « opinion », « point de vue », « cons voire « objectif », « plan », « pensée », « jugement », « volonté », « libre choix ». Selon le journaliste Mohamed Balhi, q le premier, a étudié ce genre musical alors officiellement prohibé et popularisé dans les médias, ce nom viendrait de l'époque où le cheikh (maître), où les poètes de tradition *melhoun* du style bedoui et plus précisément sa variante le wahrani, prodiguaient sagesse et conseils sous forme de poésies chantées en darija. Le melhoun aurait en effet eu s prémices à l'époque almohade ou sa forme première , véhiculée par les maddahin, s'accommodait en effet très bien av la mission de diffusion d'information que s'étaient assigné les premiers Almohades.

Une autre explication au nom donné à cette musique d'improvisation est l'interjection *Ya raï* (Va, dis !) utilisée pour rela l'inspiration des musiciens et des chanteurs dans les fêtes rituelles

Depuis les années 1920, les maîtres et maîtresses du melhoun traditionnel de l'Ouest algérien tels Cheikh Khaldi, Chei Hamada ou Cheikha Remitti, représentent la culture guerrière traditionnelle. Leur répertoire est double. Le registre offic célèbre la religion, l'amour et les valeurs morales lors des fêtes des saints des tribus, les mariages ou les circoncisions. registre irrévérencieux (une échappatoire aux rigueurs de la morale islamique) est interdit et chanté essentiellement da les souks et les tavernes. Danseuses et musiciens ambulants y parlent de l'alcool et des plaisirs de la chair. Ces deux formes sont à l'origine du raï moderne. Le registre irrévérencieux est remis au goût du jour à travers notamment l'hérita des medahates dont Cheb Abdou a été le précurseur dans les années 1990, Houari Sghir.

Dans les années 1930, on chante le wahrani, adaptation du melhoun accompagnée à l'oud, à l'accordéon, au banjo ou au piano. Cette musique se mélange aux autres influences musicales arabes, mais aussi espagnoles, françaises et lati américaines. C'est ainsi que, vers les années 1950, avec Cheikha Remitti (Charak gataâ), cette musique qui, à l'origine rassemble que quelques chanteurs, finit par s'étendre, après l'indépendance, à l'ensemble de l'Algérie. Les instruments traditionnels du *raï* (nay, derbouka, zoukra et bendir) s'accommodent de la guitare électrique et sa pédale wah wah con chez Ahmed Zergui (en) ou de la trompette et du saxophone comme chez Bellemou Messaoud.

Cheikha Remitti, considérée comme la *mère du raï moderne* donne déjà des concerts très discrets à l'époque de la colonisation française. Le raï a « un goût de soufre ». Dans les années 1950, Belkacem Bouteldja, puis Boutïba Saïd et Messaoud Bellemou introduisent des instruments modernes dans le raï traditionnel.

Mr Kamel DAOUD
Écrivain
Oran
kameldaouddz@gmail.com

28/03/2021
505

A Oran, le 20 Mars 2021

A Monsieur le Directeur du Centre National de Recherche
Préhistoriques, Anthropologiques et Historique

SOUTIEN A L'INSCRIPTION DU RAÏ COMME PATRIMOINE CULTUREL IMMATERIEL DE L'HUMANITE

Madame, Monsieur,

Oranais de cœur, de naissance et de choix de lieu de vie, le Raï a pour moi une histoir personnelle. Enfant des indépendances, né en 1970 dans un petit village à l'Ouest, près du littora ce patrimoine eu d'abord, pour ma personne, un statut clandestin dans mon initiation aux sensualité aux interdits divers dans ma culture, à la découverte des sens et des usages ludiques de la langu qui le révèle.

Face à la culture urbaine, consacrée par les politiques de soutiens institutionnels de l'époque incarnée par de grands noms du théâtre, du chant andalou ou chaabi, les beaux-arts, le Raï exprim pour ma personne, très tôt, cette identité « rurale », encore refusée par le conservatisme ambiant d l'époque, la voix des « miens ». Plus encore, le Raï était lié à l'image que je me faisais de me ancêtres immédiats, de ma culture refusée par les médias de l'époque, le calendrier des récoltes dan nos champs, la constellations des émotions des miens, leur amours cachés, leurs peines, sentiment d'exils ou souvenir de douleur. Mais aussi la voix des joies, mariages, fêtes et excès.

Je ne voyais pas le Raï à la Télévision unique, mais je le retrouvait chanté partout.

Ce catalogue de sens fut alors ce qui me permis de conserver le souvenir vif de toute un culture, une langue pour le dire et un sentiment d'identité immédiate, loin des discours identitaire officielles.

Le Raï a été, dès les premières années, la preuve d'une origine et l'expression d'une différenc et d'une communauté.

Avec le Raï des mariages, des fêtes de récoltes, je découvris une culture et exhumais un généalogie, celle des grands poétesses et poètes de ma région, femmes et hommes du Raï bédouir ancien, matrice des paroliers du Raï moderne. Je pu comprendre une découverte essentielle pou l'écrivain que je rêvais d'être : la langue était le lieu qui à la fois exhibait et protégeait l'éphémère l'invisible et l'intime. Elle était, manié dans la rime ou la sensualité, un outil de séduction et d révélation.

Le Raï signa aussi pour le jeune adolescent que j'étais une sorte de « contre-culture » opposé aux conservatismes ambiants. Avec ces poèmes parfois bruts, parfois raffinés, francs, sans tabou e douloureux, c'est aussi ma première leçon reçue sur les sensualités, la sexualité, le corps et l'amou

Le Raï était, et reste encore pour moi, le vrai et premier poème d'amour, vivant.

Plus tard, au-delà de ma personne, le Raï, durant la guerre civile, personnifia la résistanc malgré lui. Sans grand discours, sans théories ni institutions, il incarna, malgré lui, et au prix c l'assassinat de certaines de ses voix majeures, ce qui était algérien en nous mais aussi ce qui éta et reste universel au-delà de nous : les façons d'aimer, d'en souffrir, de le chanter ou de l'attendre. L Raï se retrouva à exprimer l'espoir pendant ces dix ans de guerre alors chacun pouvait désespér légitimement. Ce genre en paya le prix, otage entre un conservatisme culturel officiel qui tentait de dépouiller de ses transgressions essentielles, de ses excès, sensualités et expressions ; et de courants intégristes religieux qui avaient compris que le Raï était une résistance à leurs proje politiques. Le Raï était cet endroit magique où la femme chantait l'homme, l'homme chantait la femr et où cessaient les voilements, les ségrégations au nom du sexe et de la langue, le mensonge a nom des croyances ou le déni au nom de l'identité artificielle, les interdits au nom des confessions c des rites.

Dans els années, 90, je vécu, personnellement et dans la colère ou la douleur, les aventure du festival du Raï à Oran, ses déboires, les tentatives d'effacement du nom même de festival, le attaques contre ses acteurs et contre son public. Je vécu aussi la belle émotion de ma jeunesse q en attendait une chanson d'été, un dernier album de saison, une nouvelle voix, l'expression d'u chagrin. Mais j'ai aussi vécu, de visu l'assassinat de ses éditeurs à l'époque de ma jeunesse, l'émotic incroyable provoquée par l'assassinat de Cheb Hasni en 1994 et dont les jeunes oranais, nés vin ans après, accrochent encore le portrait à leur voiture, sur les murs de leurs chambres et reprenne les vieux refrains de son répertoire.

Le Raï est donc certes une aventure oranaise, algérienne, maghrébine, mais il est, sans avc jamais prétendu à en faire une discours, la part universelle algérienne, ce qui lie ce pays et s généalogie à la culture du monde. Sa langue est une langue commune. Il fait partie de ce patrimoir commun, au-delà de sa langue d'usage, qui nous rappelle, à tous, l'attente immémoriale, l'espoir, douleur sublime de l'amour, le corps, la complainte et la fête. Le Raï, s'il fut autant combattu e Algérie, c'est parce qu'il incarna très tôt une universalité, un intime ouvert à tous, partout, une sincéri proche de la vérité de chacun.

Aujourd'hui encore, lorsqu'à force d'écrire je sens vaciller en moi l'exigence de l'exactitude c se perdre le devoir du vrai et de la racine, lorsque j'ai peur de ne plus être « exact », vivant et sincèr dans ma vocation, c'est une chanson de Raï que j'écoute, sincèrement et sans exagérer cet anecdot Le Raï répare vient contrer alors en moi la tentation du verbiage, me ramène à la fois à moi-mêm mais aussi aux miens et à l'humain. Sa poésie est un lieu de rencontre et de vérité. Lorsque je voyag et que j'en retrouve un refrain, une chanson diffusée dans un aéroport une radio étrangère ou lo d'une fête en Asie ou en occident, je confirme en moi ma première intuition : le Raï est déjà une langu universelle. Il est porteur d'un matrimoine et d'un patrimoine qu'il est urgent, aujourd'hui, c reconnaitre et de consacrer.

Respectueusement

Kamel DAOUD

M. Abdelkader MEHREZ MSc (Dist.), MInstP, MNucl, Mem.ASME, etc ..
Ingénieur en Génie Mécanique
Plymouth, Royaume Uni (Angleterre)
Courriel : contactkader@gmail.com

28/02/2021

503

Plymouth, le 25 Février 2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Je sollicite votre bienveillance de considérer cette lettre de soutien à l'initiative d'inscrire la musique Raï sur la liste du patrimoine immatériel.

Je voudrais tout d'abord saluer tous celles et ceux qui ont eu l'idée de cette initiative de promouvoir et protéger la musique Raï pour les prochaines générations de toutes les nations.

Je suis né en 1954 a Oued Tlélat dans la wilaya d'Oran et j'ai été élevé à Oued Tlélat et Oran jusqu'à l'âge de vingt-sept ans quand j'ai émigré en Angleterre pour poursuivre mes études de post graduation après l'obtention d'un diplôme d'Ingénieur d'Etat en Génie Mécanique à l'Université des Sciences et de la Technologie d'Oran (USTO).

J'ai grandi autour d'Oran et la musique Raï était jouée et appréciée à l'occasion de festivités telles que mariages et concerts, avant même qu'elle soit assez connue à l'étranger. J'ai découvert cette musique depuis mon jeune âge à Oran et ses environs à l'occasion de festivités traditionnelles.

J'ai toujours maintenu le contact avec la famille et les ami(e)s en Algérie et avec le temps et la nostalgie, la musique Raï a été omniprésente dans ma vie loin du pays ; une sorte de cordon ombilical avec mes origines.

La musique Raï représente pour moi une partie fondamentale et émotionnelle de ma personnalité que j'ai pu transmettre avec succès à mes enfants qui sont nés, élevés et vivent en Angleterre. Le Raï est une affaire personnelle et familiale ; une source de renouveau et de fierté.

Je soutiens cette inscription parce que je voudrais bien que ce genre de musique soit protégé et développé pour les générations futures à travers le monde.

J'écoute cette musique souvent à travers les réseaux de média et aussi chaque fois que suis avec mes enfants qui aiment le Raï entre autres style musicaux. Ecouter la musique Raï est obligatoire quand je conduis ma voiture en compagnie de mes enfants qui insistent que cette musique soit jouée.

Le Raï évoque en moi la nostalgie du pays et le sens d'appartenance à la culture arabe, maghrébine, Algérienne et Oranaise.

Mon histoire avec le Raï est variée et profonde. J'ai partagé des moments mémorables avec des ami(e)s intimes qui ont contribué à des études intellectuelles et universitaires du Raï.

Il est très important pour moi d'inscrire le Raï comme patrimoine de l'humanité car c'est une musique bien prisée et populaire dans beaucoup de pays au-delà de l'Algérie. Je suis témoin de cela ici en Angleterre où quand je rencontre des gens non Algériens et dès que je me présente à eux comme originaire d'Oran, ils me demandent automatiquement de leur parler de la musique Raï et de leur conseiller des chansons typiques du genre.

Il serait important pour les Algériens d'inscrire le Raï pour assurer son futur comme représentant une partie intégrale de la culture Algérienne et Oranaise.

J'ai été très touche par la décision d'inscrire la musique Raï comme patrimoine immatériel national et de l'humanité.

Cette inscription représente pour moi un évènement historique et me fais ressentir un sentiment profond de fierté à l'encontre de la culture musicale populaire en tant qu'Oranais.

Veuillez recevoir, Monsieur, mes salutations les plus fraternels.

Mr. A. MEHREZ

Abdelkader MEHREZ MSc (Dist), MInstP, MNucl. Mem ASME etc

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de la Culture
Office National des Droits d'Auteur et Droits Voisins

ONDA

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة الثقافة
الديوان الوطني لحقوق المؤلف و الحقوق المجاورة

ⴰⵏⴰⵔⴰⵢ ⴰⵖⵓⵍⵏⴰⵡ ⵏ ⵢⵉⵣⵓⵔⴼⴰⵏ ⵏ ⵓⵎⵓⵙⴽⴰⵔ ⴷ ⵢⵉⵣⵓⵔⴼⴰⵏ ⵉⵏⴰⵔⴰⴳⵓⵏ

Le Directeur Général

المدير العام

Réf N° : 129 /DG/2021

Alger le 14 MARS 2021

التاريخ و ... 14/03/2021 ... 426

A Mr le Directeur Général du Centre National de Recherche Préhistorique, Anthropologique et Historique

Objet : Lettre de soutien pour l'inscription de la musique Rai au patrimoine mondial

En tant que première responsable de l'Office National des Droits d'Auteur et des Droits Voisins (ONDA), je ne peux que me réjouir, au nom de l'Institution que je représente ainsi qu'au nom de la communauté des créateurs et des auxiliaires de la création, de la demande d'inscription de la musique RAI au patrimoine mondial.

Notre soutien à cette démarche découle de la position de notre Office au regard des dispositions de la loi régissant les droits d'auteurs et droits voisins en Algérie.

En effet, au plan légal, l'Algérie est un pays pionnier en matière de protection spécifique des œuvres relevant du patrimoine culturel traditionnel.

Ainsi, l'ordonnance 03-05 du 19 Juillet 2003 relative aux droits d'auteur et aux droits voisins cite en son article 8 « les œuvres musicales et les chansons populaires » au nombre des œuvres du patrimoine culturel traditionnel devant bénéficier d'une protection spécifique.

Office National des Droits d'Auteur et Droits Voisins
121 Rue Didouche Mourad - Alger. Tél : 021 61 02 55 / 56 Fax : 021 61 02 57
CC: 390807 clé 75 - Banque C.P.A Didouche 'B': 00 400 114.401 7878101.07
www.onda.dz

Plus encore, la même ordonnance confie la charge de la protection de ce type d'œuvres à notre institution (article 139) et identifie les ressources financières à même de permettre leur recensement et leur préservation.

Ces ressources sont constituées par les recettes perçues auprès des usagers utilisant à des fins commerciales ces œuvres (article 140) et une partie de la redevance pour copie privée (article 129).

En outre, notre institution est qualifiée pour s'opposer à l'exploitation dommageable de ce patrimoine (articles 141 et 142).

L'intérêt que revêt pour nous l'inscription de ce patrimoine musical au patrimoine mondial se situe à un triple niveau :

- *D'abord, une reconnaissance au plan international de ce patrimoine,*
- *En second lieu, la possibilité de rechercher des ressources plus à même d'assurer sa préservation tant en ce qui concerne l'identification des aires géographiques ou elle est présente, la collecte des œuvres, leur transcription (car elles demeurent pour une large part de tradition orale pour la partie texte et à l'état de mélodie reprise à l'écoute pour la partie musique), leur fixation sur support matériel et électronique et leur publication. Ces opérations très couteuses aux plans matériel et humain sont sans commune mesure avec les moyens limités d'une seule institution qu'est la notre. De plus, il s'agira de mener des actions pour son développement*

- *Enfin, la garantie contre l'appropriation illégitime de ce patrimoine.*

Telle est notre modeste contribution à la concrétisation de ce projet.

Nacira AIYACHIA
La Directrice Général

Mr Ahmed LATRECH
Président de la ligue des arts lyriques de la wilaya d'Alger
Alger

14/03/2021
419

Alger, le 02/03/2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche
préhistorique anthropologique et historique ,

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Etant dans le secteur de la jeunesse en générale, et ce depuis de longues années, et secteur des arts lyriques précisément, notre jeunesse, que nous soutenant, à toujours était baigné dans la musique Rai, nos jeunes adhérents mélomane et mordue de ce genre musicale c'est toujours présenter à nos structures afin d'avoir le privilège de jouer à cette musique, en solo ou en groupe.

dans le cadre de nos activités annuelles, nous organisons et cela depuis 2014 "le festivale des jeunes talents chanteurs" dont cinq éditions régionale (Alger et les wilaya limitrophes) et deux nationale avec la participation des 48 wilaya, durant le festivale et en parallèle avec la formation musicale assurée par les professeurs spécialisés, une majorité de candidats concourt avec des chanson Rai.

A signaler que nos infrastructures ont vu l'émergence d'artistes comme Cheb Hacene, Kader Japoné et plein d'autres jeunes artistes.

Et c'est dans cette perspective qu'on soutien chaleureusement l'inscription de la musique Rai comme patrimoine mondial de l'humanité

الرئيس
أ. لحرش

ولاية الجزائر
رابطة الفنون الغنائية والموسيقية
دار الشباب المغاربي بباب الزوار

M. Slimane DJILLALI
Président de l'association MUSIKANA
pour la création et directeur du conservatoire de Tiaret
Tél. : 05.53.79.34.25
Mèl. : mousikana@outlook.fr

مديرية المركز الوطني للبحوث في عصور ماقبل التاريخ و ... التاريخ
26/03/2021
480

Tiaret, le 06 mars 2021

Objet : Soutien à l'inscription du Rai
comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

A Monsieur le directeur du centre de recherche
préhistorique anthropologique et historique,

Monsieur le directeur,

Je travaille dans le domaine de la formation musicale. Je suis entre autres compositeur de musique de film et théâtre. Par ailleurs, je dirige actuellement le conservatoire musical de Tiaret depuis de cinq ans. Notre jeunesse, que nous formons, a toujours été baignée dans la musique Rai. Nos jeunes adhérents mélomanes se sont toujours présentés à nos structures afin d'avoir le privilège de jouer cette musique, en solo ou en groupe.

Dans le cadre de nos activités annuelles, nous œuvrons à faire revivre le patrimoine musical de notre beau pays et à innover en passant par la fusion d'anciennes chansons de Raï avec le Jazz contemporain. Notre album « Originalité Musikana » en est le fruit. C'est ainsi, que notre structure a vu l'émergence de plein de jeunes artistes. Dans cette perspective, nous soutenons chaleureusement l'inscription de la musique Raï comme patrimoine mondial de l'humanité.

Veuillez agréer, Monsieur le directeur, l'expression de mes salutations distinguées.

Signature

الجمعية الثقافية للإبداع موسيقات MUSIKANA تيارت

Mme Leila Assas
Journaliste culturelle
Alger
assas.leila@gmail.com
00-213- 657-037-931

مديريه المركز الوطني للبحوث في تصور مسجل
التاريخ و علم الإ... التاريخ
30/03/2021
وصول في التاريخ :
التسجيل : 543

Alger, le 28 mars 2021

SOUTIEN A L'INSCRIPTION DU RAÏ, CHANT POPULAIRE ALGERIEN, COMME PATRIMOINE CULTUREL IMMATERIEL DE L'HUMANITE

Madame, Monsieur,

Native de la ville d'Oran, je suis demeurée très attachée á mes racines rurales et mon fief Douar el Nouaoura, un village pastoral près de Sidi bel Abbes, mon enfance fut ainsi, ponctuée de waadat et de fantasia où le bédoui et le raï trab (raï du terroir) se sont imposée depuis des lustres comme les genres identitaires de l'ouest.

Jeune, j'étais très admirative du succès fulgurant du raï et son écho à l'étranger, en France particulièrement, Didi le tube de Khaled était au Hit-parade international, mais assez paradoxalement, le style demeure underground, voire honnie dans des milieux conservateurs où il était plus admis dans son interprétation politiquement correcte celle du Asri.

Ce n'est qu'adulte, que je me suis réconciliée avec le raï de Bellemou et de Boutaiba Sghir, celui du Rimitti surtout, au cours d'un voyage sur l'ile de Zanzibar, une de ses chansons retenties dans un des endroits les plus branché de l'ile, ma surprise cède vite la place á ma fierté.C'est l'éloquente expression d'une Algérie rural prolétaire qui prend sa revanche contre la bourgeoisie citadine

Ayant consacré plusieurs articles á la Mama du raï, je fus confrontée á beaucoup de puritains qui refusent de lui redonner ses lettres de noblesses, celle d'une femme qui résista par le chant lors de la colonisation française. En effet, la chanteuse reprit « Oued Chouly », un chant révolutionnaire en hommage à la bataille éponyme de *1956*, où tomba le combattant Rais Benallal ou encore « Naouri ya ghaba w dargui el moudjahidine ») et « Ya Ouled el Djazair »

Brahim Hadj Ali, secrétaire communiste au sein du PCA (Parti Communiste Algérien) l'auteur de la thèse *« Qu'est-ce qu'une musique nationale ? »* s'est ouvertement opposé á l'exclusion de Rimitti, et du genre lors de la tenue du Colloque national sur la musique algérienne qui s'est tenu en 1964. Il faut souligner que le genre s'est longtemps heurté á la censure avant d'être tolérer puis diffuser, ensemble.

La rai est, á mon sens, un héritage universel par excellence, une musique dont l'écho lointain et nourri sans cesse. Vorace, le style se déploie et aborde diverses cultures venues l'enrichir.
C'est bien là le génie du raï, polymorphe, vivant, en mouvement perpétuel, ainsi, son inscription permettra son acceptation, consolidant un sentiment d'adhésion prônant le vivre ensemble.

Leila Assas

Nom prénom : SANA Ahmed

Adresse : Cité Habbel Labeh, Bordj-Bounaama, Tissemsilt

Tel/email : ~~sa40 470685~~ sa170685@gmail.com

Profession : professeur.

Fait a sidi bel abbés le: 14/03/2021

409

Au comité de l'UNESCO

Inscription du Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Le Rai étais toujours présent dans ma vie, j'ai grandi avec les chansons de cheb khaled, hasni, mami, raina rai, et d'autres cheb et chebats.

Le rai étais présent dans nos cérémonies de mariage, circoncisions, et dans notre ville sidi bel abbés a l'occasion du festival du rai et d'autre manifestations culturelles.

Je vous souhaite de bien vouloir inscrire le rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

L'intéresse

14/03/2021

399

Nom et prénom : Khelfoufi Fatiha

Adresse : SBA

Tel :

Email :

Fait, àSidi Bel Abbas, le 23/02/2021

Au directeur du centre national de recherches préhistoriques, anthropologiques et historiques

je suis de Sidi Bel Abbas et j'ai grandi avec la chanson Rai, avec chebs Hasni, Khaled,Mami, Raina Rai ,Zergui et Rimitti et bien d'autres chebs et chebas.Le rai était et il est toujours présent dans nos vie , dans nos mariages, nos fêtes en famille et entre amis et dans nos rituels comme la circoncision. Le rai a marqué mon enfance et ma jeunesse, je le trouve plus proche et plus sensible à mes préoccupations de la vie quotidienne, mes amours, mes problèmes sociaux et d'autres. C'est la musique que j'aime et qui me parle et surtout parle de moi, de ma société et de ma culture. Pour tout ça je vous sollicite, Monsieur, de faire le nécessaire pour que la chanson rai soit inscrite au patrimoine culturel de l'humanité

Je vous prie d'agréer, Monsieur, mes respectueuses salutations.

Signature

Mr Ameziane Ferhani
Journaliste, écrivain
Alger
aferavous@yahoo.fr
00-213- 550 905 550

28/03/2021

498

Alger, le 17 février 202

SOUTIEN A L'INSCRIPTION DU RAÏ, CHANT POPULAIRE ALGERIEN, COMME PATRIMOINE CULTURE IMMATERIEL DE L'HUMANITE

Madame, Monsieur,

En 1982, en tant que journaliste de l'hebdomadaire *Algérie-Actualités*, j'ai séjourné près d'u mois à Oran, avec quelques incursions dans la région, afin de réaliser une enquête sur ce que l'o nommait alors le « pop-raï », phénomène musical nouveau qui commençait à se répandre dans le milieux de la jeunesse. La parution de cette enquête s'accompagnait de la première interview d chanteur Cheb Khaled.

Ce travail m'a permis de décrire l'engouement extraordinaire suscité par ce genre à traver un large public qui pouvait y accéder notamment par l'édition sous forme de cassettes-audio ain que des concerts plutôt underground (cérémonies privées, cabarets...), à un moment où l télévision et la radio publiques, en position de monopole médiatique, ostracisaient cette expression.

Au cours de l'enquête, je me suis également intéressé aux origines et composants du genre découvrant la richesse et la diversité de ses sources musicales greffées sur un tronc artistiqu patrimonial. J'ai pu découvrir qu'il existait donc un raï « originel » proche du *bédoui* oranais qu'un nouvelle génération d'artistes avait enrichi par des emprunts mélodiques et instrumentau florissants à plusieurs genres musicaux modernes.

Ce nouveau raï empruntait aussi à son aîné un ton particulier où la mélancolie fréquentait l refus, faisant de lui le porte-parole chanté de la génération postindépendance avec ses peines, se joies et ses espoirs. Cette évolution marquait un passage temporel mais également spatial puisqu le raï premier était enraciné dans le terroir tandis que le « pop-raï » suivait en quelque sorte l mouvement d'urbanisation de la population.

Par la suite, j'ai continué à suivre ce genre dans sa progression rapide du régional a national puis à l'international, particulièrement à la fin des années 80 et durant les années 90 où, e dépit de la terrible situation du pays, il connut un succès planétaire. Bien que celui-ci ait diminué pa la suite, notamment au gré des intérêts de l'industrie musicale mondiale, le raï assure encore un présence honorable et il n'est plus étranger aux oreilles de nombre de nos semblables.

Cette formidable adhésion de publics issus de cultures différentes – européenne africaines, asiatiques, américaines – constitue à mes yeux une autre raison d'inscription du raï a patrimoine immatériel de l'humanité. En effet, ce « label » prend plus de sens encore quand so objet dispose à fortiori d'une capacité d'appréciation aussi large que celle que le raï a connue dan le monde et qui illustre bien l'universalité de la musique, capable de transcender les langues mai aussi les goûts locaux, régionaux ou nationaux.

Par ailleurs, la capacité du raï à maintenir vivantes ses formes ancestrales tout en proposar des formulations artistiques contemporaines, me paraît un bel argument au service d'une visio dynamique de la culture et des arts, une preuve que l'authenticité originelle peut susciter u mouvement d'innovation et les formes anciennes et nouvelles cohabiter en harmonie.

Ce genre apparaît comme un exemple probant des interactions qui peuvent naître entre de éléments artistiques et culturels très différents puisqu'en restant lié à l'Algérie, il s'est nourri de et nourri l'ensemble du Maghreb, du continent africain, de l'Europe et de nombreuses autres parts d la planète, se révélant ainsi proche de l'esprit du jazz qui s'adapte à toutes les particularité musicales. Les duos de chanteurs et chanteuses du raï avec leurs pairs du monde attestent de capacité du genre à « dialoguer » mélodieusement avec des musiques comme le flamenco (dans c cas presque en évidence) mais aussi la musique celtique, le rock, la salsa, le blues, etc.

Enfin, je retiens que ce genre, qui a maintenu son caractère foncièrement populaire à travei le temps et son attachement quasi-naturel à la notion de liberté, honore les idéaux qui ont fonc l'Unesco. J'espère que cette inscription ouvrira la voie à d'autres genres musicaux tels la musiqu andalouse du Maghreb ou le chaabi pour ne citer que ceux-ci.

Avec mes salutations distinguées,

Ameziane Ferhani

Mr Touil Nassreddine
04 Place du 1er Novembre Oran.
tel : 0795.76.27.22
Email : nassreddinetouil12@gmail.com

Oran le : 02.02.2021.

Au Comité de l'UNESCO

Objet : inscription du Raï au Patrimoine de l'humanité

Je soussigné Monsieur Touil Nassreddine.
(ex) Membre du Comité d'organisation du 1er Festival de la chanson Raï de 1985 et Fondateur du Festival du Raï de 1991 à 2005 de l'Association APICA, Membre du commissariat du festival du Raï 2006/2007 déclare soutenir le dossier du Raï, chanson populaire de l'ouest Algérien comme Patrimoine culturel de l'Humanité.

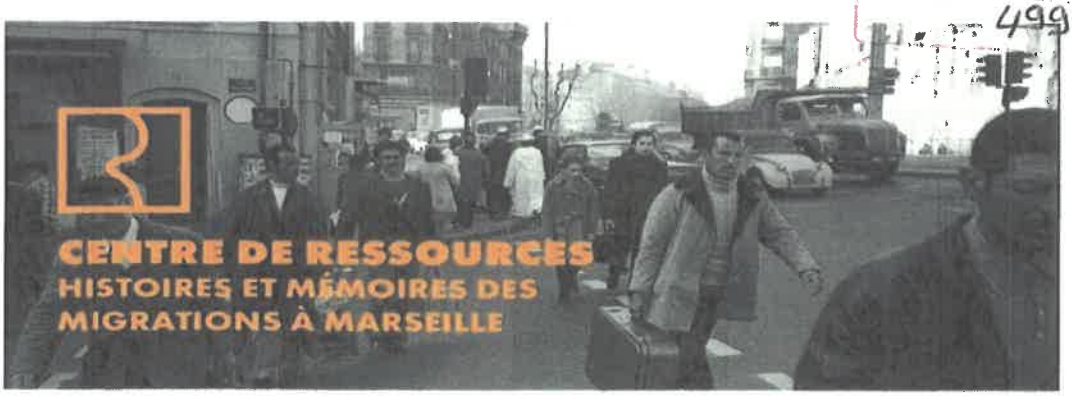
Veuillez Agréer, Mes Salutations les Plus distinguées.

Mr Touil Nassreddine

AncrAges

28/03/2021

499



Madame SAMIA CHABANI
Déléguée Générale de l'association Ancrages
42 Bd d'Annam 13016 Marseille

Marseille, le 25/02/2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique ,
candidature-rai@cnrpah.org

Objet : Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'Humanité

Monsieur le directeur,

Dans le cadre de ses actions, l'association Ancrages milite pour inscrire les productions culturelles et artistiques des communautés en exil au patrimoine culturel immatériel de l'Humanité.
A l'instar de nombreux usages, pratiques artistiques ou rituels, le raï, patrimoine transnational a bénéficié d'une acculturation durable au contact de scènes musicales en Europe et en Méditerranée.

Le répertoire raï reste toutefois profondément ancré pour les héritiers des migrations, qui ont été imprégnés, à l'occasion des retours estivaux dans les pays d'origine (Algérie, Maroc) mais également à l'occasion des célébrations de mariages, baptêmes ou circoncision, sans oublier les célèbres Moussems de l'immigration, qui en France et en Europe ont articulés mobilisations militantes en faveur de l'égalité des droits et scènes artistiques. De notre côté, nous militons pour valoriser ces patrimoines syncrétiques de Méditerranée, comme à l'occasion du projet partagé avec le MuCem, https://ancrages.org/passerelles-sonores/ ou à l'occasion de notre Festival https://ancrages.org/agenda/cabaret-mauresque-le-23-mars-2019/

Parfois considéré comme une musique irrévérencieuse voire inconvenante, moins savante et citadine que d'autres répertoires, comme le chaâbi, le raï porte l'expression de messages profonds évoquant l'amour (impossible ou contrarié par les bonnes mœurs), les relations femme-homme, le poids de la

rumeur et de la réputation, dans des sociétés où « *l'honneur de la tribu* », reposerait sur la dignité des femmes.

C'est personnellement, dans ma jeunesse, auprès de ma tante paternelle Arbia, à Taourirt (Oujda-Maroc) qui était « *berrah.a* », dans les mariages et célébrations que j'ai été témoin de ces pratiques culturelles. A ces occasions, j'ai pu constater combien la maîtrise de l'art oratoire s'illustrait par les dédicaces, les contributions et courtoisies entre hôtes et invités-donateurs. De multiples joutes oratoires empruntes de poésie, de proverbes, d'allusions précédaient chacune des interprétations et m'ont permis de me familiariser avec l'arabe *darija* que je n'écris pas mais que je parle et qui est ma langue maternelle, celle dans laquelle on m'a bercé.

Si la compétition entre hommes s'illustre souvent par le jeu de « dédicaces » et par le montant des dons, lors des célébrations... l'espace féminin n'était pas en reste !
L'art oratoire s'y exerce en arabe « darija » et en berbère et les « paroles » mobilisent les différentes figures de rhétorique, oxymores, litotes, paraboles ou métaphore, repris ensemble par l'assemblée.

Les chants et danses d'origine berbères, telle que la reggada, danses de transes aïssaoua constituent un ancrage ontologique des peuples premiers de cette région d'Oujda et plus largement du Rif, qui mobilisent des instruments traditionnels du raï nay, derbouka, zoukra et bendir... et qui ont précédé l'accordéon, la guitare électrique ou la trompette...

Si la 1ère édition du festival international du raï s'est déroulée en 2007 à Oujda, de nombreuses scènes précédaient cet événement, à Saïdia, durant les périodes estivales.

A titre personnel et au nom de l'association Ancrages, je souhaite apporter mon témoignage sur la dimension universelle, transnationale et surtout syncrétique d'une musique et d'un répertoire commun à l'Algérie, au Maroc et à la France, terre d'accueil des migrants où le raï est en héritage.

Comme pour le couscous, concernant l'Algérie et le Maroc, ce patrimoine est partagé, d'ailleurs la frontière dont le lieu-dit est nommé « *jouj brel* », « *Aux deux mulets* », nous rappelle s'il le faut, combien les frontières nationales ont été depuis des millénaires, les lieux de passage et de circulation, des hommes « human been », des produits, des langues, et des cultures.

Samia CHABANI, Déléguée Générale d'Ancrages

ANCRAGES
42, bd d'Annam 13016 MARSEILLE
Siret : 432 093 987 00043

ASSOCIATION CULTURELLE DE L'ART ET DE LA PROTECTION

DU PATRIMOINE MOSTAGANEMOIS.

Maison de Jeune-Mazagran MOSTAGANEM

Mr NEDJAR Benabdallah El Amir

Président de l'Association Culturelle de l'Art

Et de la Protection du Patrimoine Mostaganémois.

مديرية المركز الوطني ... التاريخ و ... التاريخ
16/03/2021
وصول في التاريخ :
رقم التسجيل : 432

Mostaganem le 04/03/2021

A

Monsieur Le Directeur du Centre de Recherche Préhistorique Anthropologique Et Historique.

Objet : Soutien à l'Inscription de la chanson Rai comme patrimoine culturel

Monsieur Le Directeur,

En faveur de la protection du patrimoine culturel en l'occurrence la chanson Rai née dans sa forme traditionnelle dans la région occidentale Algérien qui est une forme musicale qui résulte l'union de la musique bédouine.

Ce genre musical s'est alors modernisé dans les années 1970 puis internationalisé depuis les années 1990.

Dans le cadre de nos activités annuelles, nous avons participé et assisté aux diverses festivités des jeunes talents chanteurs Rai y compris nos artistes les membres de l'association sus indiquée et ce, depuis 2007.

Notre association consiste à protéger cet important patrimoine qui est le RAI sous sa forme musicale parmi d'autres activités culturelle et artistiques puisque nous représentons l'Ouest de l'Algérie et ce genre musical officiellement prohibé et popularisé dans les médias et relancé dans les fêtes rituelles surtout dans les région de l'Ouest Algérien.

Nous tenons à vous informer que nous avons été né dans ce style Rai et c'est la raison pour laquelle nous avons créé une association protégeant uniquement ce genre de musique en particulier et le patrimoine de diverses cultures en général.

Et c'est dans cette perspective qu'on soutien chaleureusement l'inscription de la musique Rai comme patrimoine mondial.

Je vous prie, Monsieur Le Directeur, de recevoir nos sincères salutations respectueuses et nos vif remerciements.

Le président de l'association

نجار بن عبد الله الامير
الرئيس

الهاتف : 05 55 36 41 52

Kamel Kadi-Hanefi
Kemalkadi012@gmail.com
Chargé de cours et de DT Université de droit de Douai
Et ancien maître assistant Université d'Oran

28/03/2021
492

A Monsieur le Directeur du CNRPAH
3 rue Franklin Roosevelt
16 000 Alger

Le hasard n'existe pas. Il est le fruit de l'histoire des êtres humains en interaction avec leur environnement humain.

Le genre musical appelé raï, popularisé par ses têtes d'affiche tels Khaled et Mami, ne pouvait qu'avoir comme berceau l'Oranais et comme épicentre et capitale Oran, Wahran, placée sous la protection de Sidi Lahouari, son saint patron.

A la confluence du brassage d'ethnies berbère, arabe mais aussi juive, catalane et espagnole, la ville des Deux Lions s'est trouvée un étendard et un espace de liberté qui rassemble ce patchwork de destinées humaines.

Autrefois genre bédouin, économe en instruments d'accompagnement (gasba, guelal, bendir), il a muté pour intégrer des instruments à cordes et des cuivres.

Jadis circonscrit à un voyage spatio-temporel entre Sidi Bel Abbès, Saïda, Aïn-Témouchent et Oran, le raï a gagné ses lettres de noblesse en ayant conquis, dans les années 80, Paris et essaimé grâce aux diasporas dans toutes les capitales du monde.

Un ami séjournant dans un hôtel d'Orlando (Floride) a été surpris d'entendre l'air entraînant de la chanson « Didi ya Didi » qui émanait d'une chambre sur le même palier. Anticipant la rencontre avec un compatriote sous ses latitudes, il découvrit que l'amateur de raï était indien. La musique est langue commune.

Son décloisonnement géographique et générationnel, sa réception par un public nombreux, le raï, issu d'un vieux fonds culturel nourri par les richesses de l'oralité, mérite, à mon sens, d'être inscrit dans le patrimoine immatériel de l'humanité.

Le 9 mars 2021

K.H

28/03/2021

497

Benaouda LEBDAI
Professeur des Universités
Université d'Alger 2 et Le Mans Université

A Monsieur le Directeur du CNRPAH
3, rue Franklin Roosevelt
16 000 Alger

La question des cultures immatérielles, des cultures orales, est fortement présente dans la chanson populaire algérienne comme le raï. Né dans l'ouest du pays, nourri de ses langues dialectales, de ses musiques et de ses spécificités, il fait partie du patrimoine culturel et artistique de l'Algérie et du Maghreb. L'une de ses figures centrales et emblématiques est une femme : Cheikha Remitti El Ghilizania qui a porté haut cet art ancestral. Née près de Sidi Bel Abbès, elle a, par ses prestations dans les douars, les villages et les villes de l'Oranie, redonné vie à la culture orale qu'elle fera, plus tard, entendre sur les scènes internationales de Bobigny, de Londres, de New York, de Milan ou du Caire. Ses chansons grivoises, rugueuses, inspirées de textes anciens et aussi de ses propres créations de femme libérée dans un monde d'hommes, ont fait, qu'avec le temps, elle est devenue dépositaire d'une culture orale et d'un genre musical. Durant la colonisation française elle véhiculait une culture 'underground' de révolte. Après l'Indépendance, ses chansons furent censurées par la société bien-pensante Cheikha Remitti ne passait ni à la télévision ni à la radio nationale. Reconnaitre son apport à la culture populaire algérienne doit passer par la reconnaissance de son art immatériel qu'elle a su préserver et transmettre.

Cette problématique interroge aussi sur la place des femmes dans le monde artistique et sur la nécessité de valoriser des cultures orales transmises courageusement par les bardes que sont les 'meddahs', en l'occurrence dans ce cas par une femme qui a su passer le flambeau, durant la colonisation et après l'Indépendance, à de nouvelles générations. Les chanteurs raï reconnaissent, quelles que soient leurs inspirations et leurs influences musicales, politiques ou idéologiques, leur dette à celle qu'on a appelé « La Mamie du raï ».

Aujourd'hui, la volonté souhaitée ici d'intégrer son œuvre dans l'histoire de la culture c'est vouloir souligner la place des femmes et leur apport dans le patrimoine immatériel de l'humanité. Cette volonté est aussi l'expression du désir de partager avec tous et sous toutes les latitudes les richesses d'un genre populaire et festif.

Le 8 mars 2021

Lebdai

28/03/2021

502

MELIANI BELABBES
AUTEUR PAROLIER
ORAN
0772734440

ORAN LE 02/03/2021

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique ,

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Le Rai pour moi est un genre musical typique de l'oranie, depuis le début des années 80, j'ai côtoyé le feu poète « CHAREF BEN KHEIRA », et j'ai été son élève, le poete écrivait pour des chanteurs tels que « cheikh mamachi, cheikh djilali ain tadles, cheikh bouguirat … qui sont les fondateurs du style Rai à mon avis, puisque presque la totalité des jeunes chanteurs Rai ont épuisé de leurs répertoire.

Je soutiens l'inscription du Rai comme patrimoine de l'humanité pour ses particularités qui sont différentes d'autres genres présents en Algérie ou ailleurs, il est né ici et c'est pour celà qu'on est tous responsable de son inscription.

J'écoute le Rai dans les fêtes dans la radio et dans les festivals et cela me rappelle les poètes décédés et me fait découvrir de nouvelles plumes dans l'écriture des paroles.

Pour les propres parles je les chante moi-même dans les fêtes familiales genre bedoui qui est l'original de la musique Rai. Pour moi ce genre mérite d'être inscrit comme patrimoine culturel pour préserver des évolutions en premier lieu et préserver l'élément important de la chanson Rai qui est les paroles rythmées.

Ce patrimoine est typiquement algérien et représente un élément important de la diversité culturelle et musicale, pour moi il est inconcevable qu'on parle de la musique et la chanson algérienne sans parler du Rai.

Melianii Abbes

Auteur parolier

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de la Culture
Office National des Droits d'Auteur et des Droits Voisins

Nom MELIANI
Prénom BELABES
Date de naissance 13/03/1951
Pseudonyme
Qualité Auteur
Date affiliation 08/05/1993

www.onda.dz

First Name: RABAH

Last Name: CHANANE

Occupation: musicology student

State: Blida

Email: chanane.rabah@yahoo.fr

Blida,24/2/2021

28/03/2021

494

To the research center director of prehistory, anthropology and history

Support for the inscription of Rai as intangible cultural heritage of humanity

I want to submit my support in order to help for the inscription of the music of Rai as a cultural heritage of humanity, as music teacher and during my musicology studies the music of Rai has been always a symbol for the identity of the Algerian people. The rhythms and the melodies of so many Rai's songs have been deeply linked and related to our daily musicality as Algerian people, this kind of music can't be detached or separated from our imagination and storytelling of our nation.

At the end I want just to reminder that Rai music had a very important role in our society by broking lot of boundaries and has played a very crucial role for extending more our music, poetry, and throughout this music so many artists have been able to express their issues, imaginations and hopes.

R. Chanane

Rabah Chanane

Espace
ARTISSIMO
Espace de diffusion culturelle et artistique

Alger le 06/03/2021

28/03/2021
500

A monsieur le directeur du centre
de recherche préhistorique anthropologique et historique

Objet : Soutien à l'inscription du Rai comme
patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le Directeur,
Permettez-moi par cette lettre de vous exprimer mon soutien pour que la musique Rai puisse être reconnue comme faisant partie du patrimoine culturel et immatériel.

Alors que notre pays vivait des moments sombres, les voix de Khaled, Mami et Hasni ont raisonné pour donner une image joyeuse et fraternelle de la jeunesse algérienne.

Cette musique qui a fait vibrer les foules, danser des masses de spectateurs dans le monde, a largement contribué au rayonnement culturel de l'Algérie dans un moment où notre pays en avait besoin.

Dès sa naissance, le Rai a incarné les aspirations de la jeunesse algérienne. Ses paroles expriment l'amour, la révolte, l'amitié, la tristesse et joie. Ses sonorités, la passion et la fureur de vivre des algériens.

Les missions éducatives d'Artissimo depuis vingt-et-un ans prennent leur essence dans l'importance de valoriser les cultures dans toutes leurs diversités.

Le Rai qui fut difficile d'accès à ses débuts, est aujourd'hui l'exemple même de cette diversité des expressions artistiques que l'Algérie abrite.

Inscrire le Rai au patrimoine culturel immatériel de l'humanité permettra de valoriser la créativité humaine et assurera la pérennité de cette expression musicale.

Zafira Ouartsi
Directrice

SARL ARTISSIMO
OUARTSI Zafira
Gérante
28, Rue Didouche Mourad Alger
Tél: 021 64.38.89 - 021 64.38.90

Siège social: 28, rue Didouche Mourad , Alger .
Tél/Fax: +213 21 64 38 89/90 - Mob: 0770 492 841/842 - contact@artissimo.dz - www.artissimo.dz

25/03/2021

491

DJEMAÏ ABDELKADER
Djemk2003@yahoo.fr
Ecrivain et journaliste
Membre du jury du Ier Festival du raï
Oran, été 1985

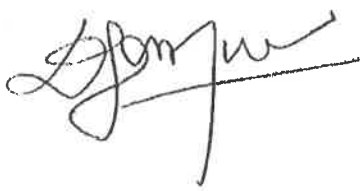
A Monsieur le Directeur du CNRPAH
3 rue Franklin Roosevelt
16 000 Alger

Profondément populaire, ce qui fait l'une de ses qualités essentielles, le raï, qui prend sa source dans le monde rural, s'est toujours nourri de la poésie orale ou écrite et des réalités urbaines de chaque jour. Avec ses paroles, ses images et ses sonorités, il a su, depuis près d'une quarantaine d'années, s'imposer, avec ses particularités, comme genre musical à part entière.

Le premier festival, qui s'est tenu à Oran en 1985, l'a consacré, malgré quelques réticences et crispations, comme partie intégrante de la culture nationale. D'autres festivals comme celui de Bobigny (France), sa diffusion par les diasporas, par les médias et par les scènes de spectacle internationales ont élargi son audience dans le monde.

Véritable phénomène de société, en résonance avec la jeunesse notamment algérienne qui constitue la majorité de la population, le raï a, je crois, gagner le droit de figurer comme genre musical au titre du patrimoine immatériel de l'humanité. Un patrimoine voulu vivant, généreux et ouvert à la diversité et au partage.

Le 10 mars 2021



Mr Gafaiti Nourredine
Directeur artistique et président de l'Association Ossood+ /Oran
Tel 0791565886 / gafaitiproductionmusic@hotmail.fr
Oran le 09-03-2021.

28/03/2021
501

A Monsieur le directeur du centre de recherche préhistorique anthropologique et historique,

Soutien à l'inscription du Rai comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité

Monsieur le directeur,

Le rai musique du répertoire musical algérien, d'origine rurale, profondément modifiée par la nouvelle génération, qui l'a internationalisée et la métissée tout en gardant ses caractéristiques communicatives, d'antan.

Ma première expérience, étant jeune, c'est la découverte à Oran des artistes chanteurs tels que ; Cheikha Rimiti, cheikha Lwachma, Boutaiba Sghir, Belemou, Bouteldja. Dès le milieu des années 70, avec la déferlante de la jeune génération Sahraoui, Khaled, Hamid et autres, j'ai compris que ce mouvement répond à mon âge et certaines attirances correspondants à mes sentiments et ma sensibilité. Il y avait à l'époque d'autres styles musicaux français qui répondaient aussi à nos besoins de jeunes, tel que le Yé yé, le twist et autres, nous autres jeunes étant influencés par des artistes comme adamo, Jhonny et les occidentaux, nous avons commencé à s'identifier aux artistes Rai comme Sahraoui, Abdelhak, Hamid … la plus part du quartier plateau aux environs de la gare d'Oran.

Je soutiens l'inscription de la musique Rai comme patrimoine de l'humanité du fait que c'est notre patrimoine culturel depuis la nuit des temps, c'est-à-dire la fin du 19ème siècle et qui a imprégné l'ouest algérien même si on l'écoutait clandestinement, jusqu'au milieu des années 80.

J'écoute le Rai régulièrement et tout le temps, c'est mon style préféré depuis ma prime jeunesse. Aussi à l'occasion des mariages, des fêtes familiales et même avec des amis européens, à l'occasion des diverses fêtes sociales. On l'écoute même à la demande de nos amis occidentaux, apparemment « contaminés » par les rythmes festifs de notre culture Rai.

Le Rai évoque pour moi un sentiment d'appartenance à l'ouest algérien et une culture purement algérienne épanouissante depuis que ce genre musical a cassé les frontières internationales avec Khaled, Sahraoui, Fadéla, Zahouania, Mami, Rimiti, Hasni, Nasro, Bilal et d'autres.

Militant de ce genre musical, depuis le milieu des années 80, je me suis engagé pour le faire inscrire dans et au sein de la culture algérienne, lui qui était considéré comme un genre de dépravés et de pauvres types. Malgré les 10 années sombres de l'ogre islamiste, moi et mes artistes avons milité et continué à donner du plaisir et de la joie à notre peuple et à sa jeunesse. Nous avons pu donner et galvaniser pour ne pas dire séduit toute la jeunesse algérienne, maghrébine et particulièrement la diaspora algérienne à l'étranger (France, Canada, USA ...etc), sans oublier que nous avons imposé avec délicatesse ce chant à nos frères marocains aussi bien au Maroc (où nous nous sommes produits de Saidia à Tanger en passant par Casablanca).

Devenu producteur et directeur artistique de la musique Rai, j'ai participé avec mes artistes à l'instaurer en tant que culture algérienne et patrimoine national dans toutes les capitales du monde et dans les institutions culturelles à travers la planète.

Notre Rai s'est produit à l'intérieur du siège de l'UNESCO à Paris avec radio méditerranée, à l'Institut du monde arabe, au Musée du Louvre, à Central Park, à Santa Monica LA ... et ailleurs. Pour nous les algériens c'est une évidence d'inscrire le Rai comme patrimoine, car il fait partie de notre identité puisque nous l'avons enfanté dans la douleur et le risque, dans l'extase et l'agonie, dans le mépris sans concession jusqu'à sa reconnaissance planétaire et sa diffusion, sa production sans complexe par les grands majors de la profession aussi bien en Europe jusqu'aux USA et japon.

La décision de son inscription, provoque en nous un sentiment de fierté et de reconnaissance de notre univers sociologique et sémantique.

Il va sans dire que son inscription est une consécration universelle et une légitimation de la culture du pauvre dans l'espoir qu'Oran et l'Algérie reprennent à nouveau les grands festivals du Rai qui ont façonné, illuminé et procuré tant de joie au peuple algérien et d'épanouissement pour sa jeunesse.

Mr Gafaiti Nourredine